

TIEMPO PROBABLE  
Lluvias  
Más caluroso

# LA PRENSA

EL UNICO DIARIO ESPAÑOL E HISPANO AMERICANO DE NUEVA YORK CON CIRCULACION CERTIFICADA POR EL A. B. C.

NUEVA YORK, LUNES 9 DE SEPTIEMBRE DE 1935

TRES CENTAVOS

## Cura completa, no un respiro, es que pide a Roosevelt la nación

**Comité Nacional Republicano dice que la frase "un respiro de sosiego" tiene sino significancia pasajera. "Lo que necesitamos son los negocios, las finanzas y la industria una cura definitiva."**

WASHINGTON, septiembre 8. (AP).—El Comité Nacional Republicano manifestó en el día de hoy que los negociantes, financieros y industriales no querían sólo un "respiro de sosiego" sino una cura completa para los males económicos de la nación.

La publicación semanal de la "Nación" se refiere al intercambio de cartas entre el presidente Roosevelt y Mr. Roy W. Brown, la semana pasada, dice el comité.

En las cartas cruzadas entre el presidente y Mr. Brown, el pueblo se siente alentado en vez de más lleno de dudas sobre el futuro. El comité promete que cesará por parte la política socialista caracterizada los dos años del nuevo trato.

Los socialistas sólo dan esperanzas a que buscará un camino para los males nacionales. El presidente Roosevelt, en comunicación enviada a los miembros del Senado y de la Cámara de Representantes manifestó su intención de reunir el Congreso el próximo mes de enero que sea adoptado un programa de ley poniendo nuevamente en vigor la NIRA.

En la incubadora del nuevo trato se encuentran otros proyectos de dudosa constitucionalidad. Esta administración parece continuar haciendo esperanzas. Su lema es "hacia adelante". Por esto es que ha dado acción sin razón alguna insistiendo en que la actividad continúe aunque ésta no sea la solución de ninguna especie.

Esta publicación semanal dice que el cambio de cartas no ha sido otra cosa sino un expediente propagandista la cual da resultado práctico alguno.

Estas cartas tienen como resultado fin el hacer que Mr. Brown siga su campaña en favor de la administración a fin de que el presidente Roosevelt sea reelecto en las elecciones del próximo año.

Mr. Roosevelt no ha querido perder el riesgo de que ciertas cosas se hagan en la próxima administración.

**SOCIALISTAS ESPAÑOLES PIDEN QUE SE RESPONDA EL ESTADO DE ALARMA SIN DEMORA**

MADRID, septiembre 8. (AP).—Los socialistas han iniciado una campaña en pro de la abolición del estado de alarma a que se ha sometido la nación y el restablecimiento de todas las garantías constitucionales como preparación para las elecciones municipales que se anuncian para el mes de octubre.

Esta hora el gobierno no ha querido suavizar el estricto dogma que tiene el país. El Gale se halla ante dos problemas: el de la crisis económica y el de la crisis política. Los socialistas están intensificando sus actividades para eliminar varios de los ministerios, consolidando otros que permanezcan. Al mismo tiempo el gobierno está tratando de terminar con la comisión de crímenes de violencia y de restablecer la ley de garantías de muerte, a la que se oponen los socialistas.

Los jefes de la izquierda desde hace tiempo preparan un manifiesto conjunto con el propósito de presentar un frente común a la crisis económica, pero los socialistas se han negado a aceptar la redacción del manifiesto sometido a su aprobación.

**Homenaje a Lerroux en Barcelona**

MADRID, septiembre 8. (UP).—El presidente del Consejo de Ministros, don Alejandro Lerroux, se encuentra en Barcelona en un momento de honor a las fiestas que se celebrarán con motivo del día de Lerroux en Cataluña. Pronunciará un discurso durante el banquete que se ha organizado para festejarlo y habrá un gran número de festejos todo el día, con

concertos de música, fuegos artificiales, iluminaciones extraordinarias y un banquete de gala en el Ayuntamiento.

También se celebrará la fiesta de la región en honor de Lerroux y de varios de los ministros que lo acompañan. Se comprenderá en el festival la presentación de grupos de Galicia, Valencia, Andalucía, Cataluña y Aragón, los que vestirán los trajes típicos de sus respectivas regiones y enterrarán canciones y bailarían los bailes clásicos de sus antepasados.

Mañana por la tarde, el jefe del Gabinete recibirá en audiencia a las personas y grupos que lo soliciten. Por la tarde se dará un banquete en el Hotel Ritz en honor de la señora de Lerroux.

También se celebrarán otras ceremonias el martes entre las que figuran visitas del presidente del Consejo de Ministros a los establecimientos industriales, y por la tarde el jefe del Gabinete dará un té en el palacio de la Generalidad para agradecer las muchas atenciones que se tendrán en cuenta durante su primera visita oficial a Barcelona. Los ministros que acompañan al presidente son los de Justicia, Instrucción Pública, Agricultura, Estado y Obras Públicas.

**Restablecimiento de las garantías constitucionales**

MADRID, septiembre 8. (UP).—El ministro de la Gobernación, don Manuel Portela Valladares, predijo ayer que las garantías constitucionales que están suspendidas en España desde hace once meses se restablecerán antes de noviembre próximo en que tendrán lugar las elecciones municipales.

Al dar la noticia, el ministro recomendó a todos los partidos políticos y a todos los grupos de opinión que se interesaran por el restablecimiento de las garantías constitucionales, que pongan de su parte los medios necesarios para evitar desórdenes "que hasta ahora han hecho necesario el estado de alarma".

(Sigue en la tercera página)

EN "GRATA MISIÓN" A MÉJICO



Excmo. Sr. D. Emiliano Iglesias, nuevo embajador de España ante el gobierno de la República de Méjico.

## "CUALQUIER MOVIMIENTO SUBVERSIVO EN ESPAÑA SERÍA APLASTADO POR EL GBNO."

**D. Emiliano Iglesias, nuevo Embajador de España en Méjico, hace interesantes declaraciones a "La Prensa."**

**"¡Méjico, exponente maravilloso de la raza hispana!"**

Las fracciones políticas españolas que colaboran con el actual gobierno se han percatado de la necesidad de mantenerse unidas para realizar el ideal republicano, y el señor Lerroux viene efectuando esta misión patriótica con el decidido propósito de alcanzar plena tranquilidad pública, siendo incierto cuanto se afirma de discusiones internas entre los miembros del gobierno.

nos dice el señor Embajador de España en Méjico, don Emiliano Iglesias, de paso en esta ciudad para la capital azteca, en afectuosa entrevista concedida a nuestro representante en el hotel en que se hospeda.

Periodista, batallador republicano de antiguo y figura destacada en el Parlamento español, el señor Iglesias se somete gustoso a nuestro interrogatorio, y contesta sin la menor vacilación, con absoluto convencimiento.

**La situación política de España**

—La situación del gobierno actual—responde a nuestra pregunta—es de completa seguridad. Los partidos de gobierno se han percatado de la necesidad de mantener la unidad para que la confianza que ha puesto el país se convierta en la convivencia política de todas las fracciones españolas.

—La República ha venido para realizar este ideal, a fin de que en el gobierno del país se sientan todos, cualesquiera sean las ideas y los intereses, representados en el mismo.

—El señor Lerroux viene realizando esta misión patriótica en la medida que permiten las circunstancias, pero con el propósito resuelto y firme de alcanzar completa tranquilidad pública que permita a la vez plenitud efectiva de todos los derechos para que nuestra patria recobre

al firmarse una tregua en Buenos Aires.

Muchos poblados fronterizos parecen, según los despachos, haber sido arruinados por las hostilidades. La falta de medios de transporte es causa de que dos regimientos brasileños estacionados cerca de Ponta Grossa, en el Mato Grosso, no puedan impedir que grandes partidas de soldados desmoralizados penetren al Brasil, dijo Guimarães.

**Elio estará en B. Aires.**

BUENOS AIRES, septiembre 8. (UP).—El canciller Tomás Masmeo, de Bolivia, dijo ayer que permanecería en la conferencia de paz del Chaco aquí todo el tiempo que su presencia fuera necesaria.

Agregó que el presidente Tejada Sorzano había expresado su completa confianza en él.

Elio declaró que la desmovilización de los ejércitos bolivianos y paraguayos en El Chaco sería terminada de acuerdo con el protocolo de paz dentro de diez días y que no había razón alguna para detener por más tiempo a los prisioneros.

(Sigue en la tercera página)

## "¡Marcharemos adelante!", dice el Duce; desea la paz "si es justa"

**El Duce hace manifestaciones contradictorias. Se niega que el cierre de los consulados haya sido ordenado por Roma. — La actitud de Italia no cambia a pesar de las tentativas de la Liga.**

ROMA, septiembre 8. (AP).—El primer ministro Mussolini dijo hoy a 30,000 jóvenes fascistas: "Marcharemos siempre adelante."

Por segunda vez en el día el Duce apareció ante una enorme multitud y habló a los jóvenes fascistas desde el balcón de sus oficinas en el palacio Venezia.

A la juventud fascista, dijo: "Compañeros, sé que esperáis oírme hablar. Marcharemos siempre adelante. ¡Es eso lo que queremos!"

Millares de estruendosos "¡sí!" salieron de la multitud en respuesta al líder.

El primer ministro Mussolini proclamó hoy que Italia quiere la paz "siempre que venga acompañada de la justicia."

El Duce hizo esta declaración en una breve alocución a 15,000 veteranos de la guerra mundial, reunidos en conclave y representando a todas las naciones.

"Confió en que al regresar a vuestros países llevéis un buen recuerdo del pueblo italiano, que quiere la paz siempre que venga acompañada de la justicia," dijo Mussolini.

"El pueblo de Roma os ha recibido con gran placer, pues sois antiguos soldados que habéis demostrado vuestro valor en los combates, porque sois católicos como todo el pueblo de Italia," y porque sois amigos de Italia."

El Duce limitó su alocución a estas palabras.

Sin embargo Italia sigue adelante con sus preparativos militares en el África oriental, adoptando un aire de absoluta indiferencia, que no trata de ocultar, hacia lo que hace en Ginebra la Liga de las Naciones.

Los funcionarios dicen que la actitud del gobierno, ahora que la Liga nombra un subcomité de cinco potencias para tratar la disputa, es exactamente la misma que al reunirse el consejo para examinarla.

Dícese que Italia siente un gran escepticismo en lo que Ginebra pueda hacer que sea aceptada.

**LA CREMACIÓN DE LAS VÍCTIMAS CONTINÚA EN FLORIDA PARA EVITAR UNA EPIDEMIA**

MIAMI, Fla., septiembre 8. (AP).—Inmensas piras funerarias continúan ardiendo hoy en los campos de Florida mientras se hacen preparativos para rendir homenaje a las víctimas del huracán de la semana pasada.

Ochenta y dos ataúdes conteniendo víctimas de la tempestad, fueron enterrados en el cementerio de Woodlawn, de esta ciudad. Fueron depositados en largas fosas especiales.

Otros treinta y un ataúdes de víctimas, que fueron reclamados por sus parientes, serán despachados a diversos lugares.

Conrad van Hynning, director federal de socorros, que voló hoy de nuevo sobre la región asolada, dice que continuará la labor de quemar los cadáveres.

Según indica, se necesitarán varios días para seguir la búsqueda en los enmarañados manglares y vegetación de los cayos bajos.

Hasta ahora no hay, y los directores de la Cruz Roja dicen que nunca lo habrá, un cálculo exacto del número de víctimas de la tempestad.

Los muertos y desaparecidos llegan a unos 500.

La Cruz Roja tiene cifras indicando 446 muertos o desaparecidos.

Aubrey Williams, representante de Harry L. Hopkins, director federal de socorros, van Hynning y otros, siguen investigando para localizar la responsabilidad, si existe, sobre los que no dieron aviso adecuado del huracán que se aproximaba o no hicieron salir a tiempo a los habitantes de las regiones amenazadas.

Al terminar su investigación Williams presentará su informe al presidente Roosevelt.

La cremación de los cadáveres fué instituida para evitar una epidemia causada por la peste.

Sacerdotes católicos, protestantes y judíos pronunciaron servicios ante cada hoguera y los milicianos dispararon tres salvas.

## La Liga tiembla ante un conflicto armado ahora

**En la asamblea general las naciones pequeñas se harán oír. — Hoare llegó a tomar parte en las conferencias. — Inglaterra está siempre decidida a mantener la paz.**

GINEBRA, septiembre 8. (AP).—La determinación de impedir un conflicto italo-abisinio a toda costa, principalmente porque este conflicto podría provocar en Europa complicaciones muy graves, es el motivo de acción en las sesiones de la asamblea anual de la Liga de las Naciones.

Los representantes de más de cincuenta naciones se hallan aquí para tomar parte en las sesiones y parece inevitable que la crisis del África oriental sea discutida en todas sus fases por la convención general.

Esto dará a las naciones pequeñas la primera oportunidad de presentar sus puntos de vista.

Unas ocho páginas impresas del informe anual del secretario general de la Liga, J. A. C. Avelin, están dedicadas a la cuestión italo-abisinia, lo que al parecer hace inevitable la discusión de ella en la asamblea.

Sir Samuel Hoare, secretario del Exterior de Inglaterra, llegó hoy al mediodía y fué recibido en el aeródromo por Anthony Eden, ministro para asuntos de la Liga en el gabinete inglés.

Hoare vino especialmente para asistir a la asamblea, pero en los círculos ingleses se admite que tomará iniciativa importante en las negociaciones italo-abisinias en colaboración con Eden.

De Valera ha manifestado una actitud general de Inglaterra.

**LAVAL CREE INEVITABLE LA GUERRA; NO ES PARTIDARIO DE QUE LA LIGA ACTÚE**

**Una conversación telefónica con Ginebra llena de pesimismo al "premier" francés. — D'Annunzio busca la ayuda de los franceses y critica a los ingleses.**

PARIS, septiembre 8. (AP).—Los consejeros del primer ministro Pierre Laval dicen hoy que éste ha perdido toda esperanza de impedir la ocupación militar de Abisinia.

Según ellos el desalentado Laval llega hasta temer que su complicada estructura general de paz se hunda también.

Laval, solo en su despacho después que llegó de Ginebra, donde fué nombrado miembro del comité de cinco potencias para estudiar los medios de solucionar la crisis, según se dice ha tenido pocos indicios de aliento en sus repetidas llamadas telefónicas a Roma y a Ginebra.

Los funcionarios dicen que la cuestión de sanciones perturba al premier, que espera que se evite el recurrir a ninguna medida punitiva.

Manifiestan dudas, sin embargo, de que la Liga gauda silencio si los italianos comienzan a pelear en Abisinia.

Una fuente bien autorizada dice que el primer cañonazo será la señal para que la Liga proceda.

"Hasta entonces, continuó, las sanciones no pueden ser discutidas, pero si una potencia presenta

**EL GOBERNADOR DEL CHACO ARGENTINO VIENE A EE. UU. EN BUSCA DE COLONOS ALGODONEROS**

BUENOS AIRES, septiembre 8. (AP).—El doctor José C. Castilla, gobernador del territorio del Chaco argentino, embarcó para Nueva York hoy a bordo del American Legion para estudiar los métodos de cultivo del algodón en los Estados Unidos.

El doctor Castilla tiene la idea de examinar la posibilidad de aplicar los métodos de cultivo estadounidenses en la región del Chaco, y además ver si es posible llevar algunas familias norteamericanas para que se establezcan en el Chaco.

El viaje de Castilla coincide con la publicación de cifras semestrales que muestran que la cosecha de algodón argentino en 1935 estableció un record de 250,000 pacas — lo cual es sólo una indicación de la determinada campaña argentina para hacer del algodón uno de los más importantes productos del país.

Después de una visita a Nueva York, Castilla piensa ir a Washington y luego a la región del sur. Dijo él que el estado que más le interesaba era Texas, por

ser el de mayor producción algodonera de los Estados Unidos.

**Sepultan a Angélica Palma en Buenos Aires**

BUENOS AIRES, Argentina, septiembre 8. (AP).—Los funerales de Angélica Palma, escritora y conferencista peruana fallecida en Rosario a causa de una bronconeumonía, realizáronse ayer en Buenos Aires en presencia de distinguidos personajes entre los cuales se contaba el embajador peruano Barreda Laos y Iriondo Cisneros Mantivani quien pronunció la oración fúnebre. Asistieron también delegaciones de estudiantes y de maestros de las escuelas normales, escritores y miembros de la colonia peruana.

Ricardo Palma, hermano de la escritora, llegó por avión al mediodía para asistir a los funerales, y después partió para Rosario a visitar a su hermana Augusta, que se encuentra con pulmonía en el mismo hospital en donde murió Angélica.

Los planes para llevar los restos de Angélica Palma a Lima, escribe en la tercera página.

## Ayuntamiento de Madrid







# El gobierno español se propone enmendar la Constitución

radicales se  
stancian de la  
quierda mucho

de los artículos más  
de enmendar será  
ativo a la Religión

MADRID, septiembre 8 (P).—El gobierno de los partidos radicales y de acción popular que actualmente ocu-  
pación del país para con-  
verdadamente repu-  
antes que socialista.

El artículo primero de la  
"España es una Re-  
democrática de trabaja-  
dores, que se abre  
regimen de Libertad y  
justicia."

personas que se oponen a  
artículo declaran que el  
trabajadores de toda clase"  
ter socialista a la Cons-  
y la próxima más de lo  
pueblo desea al régimen  
rusa soviética. Afirman  
que se necesita es una  
que para todo el pueblo  
dedicada esencialmente  
trabajadores.

El cambio de esa frase repre-  
senta una duda un nuevo pa-  
saje de la revolución

El principio se unieron socia-  
les radicales para destronar  
Alfonso XIII, laboran-  
en el gobierno provisional  
pero cuando los socia-  
listas se establecieron un es-  
tamento socialista, los ra-  
dicales fueron retirando pa-  
saje aliándose después con  
los conservadores que hoy  
gobierna a España

La filosofía política de  
la CEDA y la de la CEDA  
diferen muchos puntos, cre-  
se hallar suficientes  
semejanzas para basar  
una Constitución pura-  
republicana, haciendo des-  
de la actual la doctrina  
de que está llena.

El artículo 26  
constitución, que trata de  
la Iglesia y el  
uno de los problemas  
de resolver. Se  
este la separación de  
Estado, prohíbe las  
para instituciones reli-  
giosas, prepara el camino para la  
de la Compañía de Jesús  
la confiscación de sus bie-  
nes general limita rigurosa-  
mente las actividades de la Igle-  
sia.

Los agentes policíacos del  
cuartel que se encuentra en  
el 134 al Oeste de la calle 110  
están investigando un curioso caso  
en el cual está envuelta una hispana  
que fue víctima de un robo el  
sábado último a la una de la tarde.

La víctima del robo es la  
señora Henrietta Cidras, la cual  
vive en una habitación en uno de  
los apartamentos de la casa nú-  
mero 73 de la Avenida Manhat-  
tan, esquina a la calle 103. De  
acuerdo con la referida señora,  
la cual fue interrogada por un  
representante de "La Prensa" so-  
bre lo ocurrido, el mencionado  
día, a la una de la tarde llegó  
ella a su casa y encontró que  
allí la estaba esperando una mu-  
jer trigueña, vestida con un tra-  
je color verde oscuro, pelo cas-  
taño obscuro y ojos pequeños y  
redondos del mismo color, con  
un sombrero de paja color blan-  
co, una sortija con un brillan-  
te en la mano derecha y otra con  
dos perlas en la mano izquierda.

De acuerdo con nuestra infor-  
mante, dicha mujer, la cual dijo  
llamarse María fue con ella a su  
habitación y allí empezó a decir-  
le cosas de su pasado que esta-  
ban en la vista pero que po-  
día ver mejor con el ojo derecho  
que con el izquierdo, cosa que,  
según ella, era cierto.

Después de una larga plática  
sobre el pasado y el futuro, la  
dijo que a ella le habían "echa-  
do un maleficio" y que para ello  
se había hecho uso de su propio  
pelo, pero la informó que el ma-  
leficio podía quitarse. La ordenó  
que buscara un vaso con agua y  
después que escupiera tres veces  
en el agua. Más tarde hizo que  
se acercara el vaso al oído.

La señora Cidras nos informó  
que ella estaba como "sugestio-  
nada" y que oyó un ruido en el  
vaso, lo cual fue interpretado por  
"María" como un indicio de que  
el maleficio podía ser eliminado.  
María la informó, según la señora  
Cidras, que ella "trabajaba por  
los espíritus".

Después de esto la ordenó que  
sacara todo el dinero que tenía.  
La señora Cidras, la cual es en-  
fermera de profesión se encuen-  
tra sin trabajo y está recibiendo  
ayuda de la ciudad. Esta tenía  
cuatro dólares que le había envia-  
do el "relief" y diez dólares que  
no la pertenecían. Sacó el dine-  
ro y "María" entonces lo amarró  
con un pedazo de una "funda"  
de almohada que rompió. Enton-  
ces sacó de su cartera una "bolita  
blanca" y también la amarró con  
otro pedazo de la misma tela.

Ocurrido esto, la señora Cidras  
se sentía como mareada. Enton-  
ces, y obedeciendo órdenes de  
"María" sacó un corte de traje  
color azul marino con estampado  
de flores blancas, azules y ana-  
ranjado; un traje nuevo, un par  
de zapatos negros que había com-  
prado en Macy y varias pastillas  
de jabón que conservaba. Todo  
esto lo puso en una bolsa de pa-  
pel.

Entonces dijo la visitante a la  
señora Cidras que tendría que ir  
a un cementerio a las doce de la  
noche y que allí tendría que to-  
mar un puñado de tierra, el cual  
debía de traer a ella. También la  
dijo que vería "tres espíritus" pe-  
ro que éstos nada le harían.

Los socialistas españoles  
piden que se suspenda el es-  
tado de alarma sin demora

(Continuación de la primera página)  
empleo de medidas extraordinarias.

Proyectada suspensión de  
ministerios

MADRID, septiembre 8. (UP).—Ayer celebraron una conferen-  
cia el presidente del Consejo de  
ministros, don Alejandro Lerroux  
y los ministros de Hacienda y de  
la Guerra, para tratar de la sus-  
pensión de varios ministerios, co-  
mo parte del plan de economías  
que prosigue el gobierno con mi-  
ras a la reducción de presupues-  
tos. El punto principal que se tra-  
tó en la reunión fue la fecha en  
que debe llevarse a cabo la diso-  
lución, si antes del día 24 de se-  
ptiembre, en que volverán a reu-  
nirse las Cortes, o después,  
puesto que para ello sería neces-  
ario reorganizar la Constitución  
del Gabinete.

No ha sido posible averiguar  
cuáles serán los ministerios que  
van a eliminarse, aunque se sabe  
de fuente autorizada que serán  
tres los que desaparecerán.

El ministro de Hacienda anun-  
ció que volvería a conferenciar  
el miércoles con el jefe del Ga-  
binete y con el ministro de la  
Guerra, don José María Gil Ro-  
bles, con el fin de determinar de-  
finitivamente cuándo han de eli-  
minarse los ministerios y cuándo  
se reorganizará el Consejo de  
ministros. Dijo que en su opinión  
era preferible hacer los cambios  
de carteras antes de que se abrie-  
ran las Cortes.

No cree que haya elecciones

MÁLAGA, septiembre 8. (U. P.).—El diputado de la izquierda  
republicana, don Hermenegildo  
Casas, predijo ayer que las ele-  
cciones municipales no tendrían  
lugar en noviembre próximo, a  
pesar de que el gobierno anuncie  
lo contrario. Declaró que hasta  
era posible que, de celebrarse las  
elecciones, no tomaran parte en  
ella las izquierdas y que la solu-  
ción del problema político nacio-  
nal dependía en gran parte del  
desarrollo de la situación italo-  
europea.

Asamblea hispano-filipina de  
prensa

MADRID, septiembre 8. (UP).—El gobierno español contribu-  
irá con tres mil pesetas al fondo  
destinado a la organización de la  
Asamblea de la Prensa Hispano-  
americana y Filipina, exposición  
que se celebrará aquí el año pró-  
ximo.

Inauguración del Congreso Ento-  
mológico

MADRID, septiembre 8. (P).—Se  
ha inaugurado el Congreso  
Internacional Entomológico, bajo  
la presidencia del señor Alcalá  
Zamora y con la asistencia de  
delegados de la Argentina, Cuba,  
el Perú, Guatemala, los Estados  
Unidos y el Canadá.

## HISPANA, VÍCTIMA DE UN TIMO, RELATA CÓMO FUÉ ROBADA POR UNA SUPUESTA "MEDIUM"

Los agentes policíacos del  
cuartel que se encuentra en  
el 134 al Oeste de la calle 110  
están investigando un curioso caso  
en el cual está envuelta una hispana  
que fue víctima de un robo el  
sábado último a la una de la tarde.

La víctima del robo es la  
señora Henrietta Cidras, la cual  
vive en una habitación en uno de  
los apartamentos de la casa nú-  
mero 73 de la Avenida Manhat-  
tan, esquina a la calle 103. De  
acuerdo con la referida señora,  
la cual fue interrogada por un  
representante de "La Prensa" so-  
bre lo ocurrido, el mencionado  
día, a la una de la tarde llegó  
ella a su casa y encontró que  
allí la estaba esperando una mu-  
jer trigueña, vestida con un tra-  
je color verde oscuro, pelo cas-  
taño obscuro y ojos pequeños y  
redondos del mismo color, con  
un sombrero de paja color blan-  
co, una sortija con un brillan-  
te en la mano derecha y otra con  
dos perlas en la mano izquierda.

De acuerdo con nuestra infor-  
mante, dicha mujer, la cual dijo  
llamarse María fue con ella a su  
habitación y allí empezó a decir-  
le cosas de su pasado que esta-  
ban en la vista pero que po-  
día ver mejor con el ojo derecho  
que con el izquierdo, cosa que,  
según ella, era cierto.

Después de una larga plática  
sobre el pasado y el futuro, la  
dijo que a ella le habían "echa-  
do un maleficio" y que para ello  
se había hecho uso de su propio  
pelo, pero la informó que el ma-  
leficio podía quitarse. La ordenó  
que buscara un vaso con agua y  
después que escupiera tres veces  
en el agua. Más tarde hizo que  
se acercara el vaso al oído.

La señora Cidras nos informó  
que ella estaba como "sugestio-  
nada" y que oyó un ruido en el  
vaso, lo cual fue interpretado por  
"María" como un indicio de que  
el maleficio podía ser eliminado.  
María la informó, según la señora  
Cidras, que ella "trabajaba por  
los espíritus".

Después de esto la ordenó que  
sacara todo el dinero que tenía.  
La señora Cidras, la cual es en-  
fermera de profesión se encuen-  
tra sin trabajo y está recibiendo  
ayuda de la ciudad. Esta tenía  
cuatro dólares que le había envia-  
do el "relief" y diez dólares que  
no la pertenecían. Sacó el dine-  
ro y "María" entonces lo amarró  
con un pedazo de una "funda"  
de almohada que rompió. Enton-  
ces sacó de su cartera una "bolita  
blanca" y también la amarró con  
otro pedazo de la misma tela.

Ocurrido esto, la señora Cidras  
se sentía como mareada. Enton-  
ces, y obedeciendo órdenes de  
"María" sacó un corte de traje  
color azul marino con estampado  
de flores blancas, azules y ana-  
ranjado; un traje nuevo, un par  
de zapatos negros que había com-  
prado en Macy y varias pastillas  
de jabón que conservaba. Todo  
esto lo puso en una bolsa de pa-  
pel.

Entonces dijo la visitante a la  
señora Cidras que tendría que ir  
a un cementerio a las doce de la  
noche y que allí tendría que to-  
mar un puñado de tierra, el cual  
debía de traer a ella. También la  
dijo que vería "tres espíritus" pe-  
ro que éstos nada le harían.

## "Marcharemos adelante!", dice el Duce; desea la paz

(Continuación de la primera página)  
table para Italia y eficaz para  
evitar las hostilidades.

Las razones dadas para esta ac-  
titud son tres:  
1.—Italia no tiene mucha con-  
fianza en la eficacia de la Liga.  
2.—Italia insiste en que la  
cuestión africana no está dentro  
de la jurisdicción de la Liga.

3.—El comité escogido para  
estudiar la cuestión tiene en In-  
glaterra y Francia, dos miem-  
bros con intereses especiales en  
ella, hecho que en gran parte di-  
ficulta y resta utilidad al comi-  
té.

Los funcionarios italianos po-  
nen de manifiesto que la reunión  
del consejo se llevó a cabo a pe-  
sar de la inequívoca actitud de  
Italia, corroborada por la acción  
del barón Pompeo Aloisi abste-  
niéndose de votar.

Además, Italia no se inquieta  
en absoluto por el resultado de  
las deliberaciones, pues explícita-  
mente se reservó toda libertad de  
acción.

En vista de este pesimismo, ex-  
presado libremente en los círculos  
oficiales, y la aserción de que el  
mundo no debe engañarse al  
creer que el Duce está haciendo  
alardes, los círculos bien infor-  
mados de Italia sólo se pregun-  
tan: ¿cuándo comenzarán las hos-  
tilidades?

La noticia del cierre de varios  
consulados italianos en Abisinia  
ha dado nuevo énfasis a la cues-  
tión de que las hostilidades ya no  
tardan, por más que el gobierno  
niega con igual énfasis que el cie-  
rra de los consulados en el inte-  
rior de Abisinia haya sido orde-  
nado desde aquí.

Los despachos de tropas alcan-  
zarán un nuevo máximo esta  
semana, pues miles y miles de sol-  
dados están listos para embarcar  
en Nápoles.

Los periódicos italianos hacen  
hincapié en la solidaridad y en-  
tusiasmo del pueblo en estos mo-  
mentos críticos, y publican hoy  
un telegrama de Carlo Delcroix,  
presidente de la Asociación de  
Veteranos Heridos de la Guerra  
Mundial, informando al Duce que  
11,480 miembros de la sociedad  
se han ofrecido como voluntarios  
para la guerra de África.

El mensaje dice que esto de-  
muestra "que no hay heridas que  
puedan impedirnos seguir a un lí-  
der como vos."

También manifestó que sería  
mucho más seguro y fácil eva-  
cuar todos los consulados desde  
Addis Ababa con el ferrocarril a  
Djibouti, en el Somalí francés.

Vinci dice que los incidentes  
de que protestó comenzaron el 15  
de agosto contra un correo diplo-  
mático italiano, cuyo asaltante,  
según dijo, todavía no ha sido  
castigado.

El Ministro asegura que la po-  
sición de todos los italianos en  
Abisinia es muy peligrosa por la  
guerra que amenaza, y que todos  
están sujetos a vigilancia cons-  
tante.

Alega que los italianos no pue-  
den circular libremente entre sus  
amigos abisinios y que se les ha  
prohibido visitarlos.

"Hasta nuestros médicos en el  
interior, dice, que han curado a  
millares de naturales, se hallan  
ahora sin contacto con sus agra-  
decidos pacientes, a los que tam-  
bién se molesta constantemente."

"En Debre Marcos un abisinio  
que fue tratado por un médico  
italiano fue arrestado inmediata-  
mente."

"En Addis y Dessie, se arrestó  
también a varios de nuestros em-  
pleados abisinios."

## ESTUDIASE UN MEDIO PARA HACER QUE LOS CONSUMIDORES OBTENGAN MÁS POR SU DINERO

WASHINGTON, D. C., septi-  
embre 8 (P).—El gobierno está  
tratando de extender a otras indus-  
trias el mismo sistema adoptado  
en la TVA, en cuanto a la regu-  
lación de los precios para que así  
los consumidores puedan obtener  
más por un "dólar que invierten."

Walton H. Hamilton, presiden-  
te del consejo de la NRA, quien  
fue nombrado recientemente por  
el presidente Roosevelt para el  
puesto de consejero del ejecutivo  
en asuntos relacionados con los  
consumidores, al anunciar la adap-  
tación de dicho plan hizo las si-  
guientes declaraciones:

—Se harán estudios especiales  
sobre el sistema de reducir los  
precios—en la forma que éste ha  
sido aplicado a la TVA, en donde  
ha dado muy buenos resultados.

Mr. Hamilton ha manifesta-  
do a la vez que cree que si este  
mismo sistema es adoptado en va-  
rias industrias sería muy benefi-  
cioso para los consumidores ame-  
ricanos. Los que respaldan la po-  
lítica de nuevo trato de la admi-  
nistración nacional han dicho que  
la planta generadora del Valle del  
Tennessee ha creado una medida  
la cual, según ellos podrá hacer  
que el costo de la electricidad  
producida por las empresas particu-  
lares baje considerablemente.

Mr. Hamilton no dijo cuáles  
eran aquellas industrias que él te-  
nía en mente, pero manifestó que  
ya hay un grupo de personas lle-  
vando a cabo un estudio amplio y  
detallado sobre el asunto en re-  
lación con los precios de la leche, los

## EL MINISTRO ITALIANO CIERRA TODOS LOS CONSULADOS EN EL INTERIOR DE ABISINIA

ADDIS ABABA, septiembre 8.  
(P).—El Ministro de Italia, Luigi  
Vinci Gigliucci, anunció hoy que  
ha protestado ante el Ministro del  
Exterior varios arrestos y mo-  
lestias que se dice han sufrido em-  
pleados de los consulados italia-  
nos.

La orden de Vinci retirando  
todos los consulados italianos es-  
tacionados en el interior de Abisinia,  
con órdenes de presentarse en  
Addis Ababa, es el tema prin-  
cipal de conversación en todos los  
círculos de esta capital.

Algunos abisinios interpretan  
la orden como preludio a la rup-  
tura de hostilidades, pues repre-  
senta la evacuación de todos los  
italianos, inclusive los de la lega-  
ción, antes de las primeras seña-  
les de guerra declarada.

Los demás extranjeros, sin em-  
bargo, creen que la orden obedece  
al deseo de salvar la vida de los  
consulados e impedir nuevos in-  
cidentes.

El ministro, en persona, dijo a  
la Associated Press que si la gue-  
rra viene súbitamente, los italia-  
nos domiciliados en las regiones  
distantes y sin caminos quedarían  
aislados y expuestos a la violencia  
de los beligerantes a manos de los  
abisinios.

También manifestó que sería  
mucho más seguro y fácil eva-  
cuar todos los consulados desde  
Addis Ababa con el ferrocarril a  
Djibouti, en el Somalí francés.

Vinci dice que los incidentes  
de que protestó comenzaron el 15  
de agosto contra un correo diplo-  
mático italiano, cuyo asaltante,  
según dijo, todavía no ha sido  
castigado.

El Ministro asegura que la po-  
sición de todos los italianos en  
Abisinia es muy peligrosa por la  
guerra que amenaza, y que todos  
están sujetos a vigilancia cons-  
tante.

Alega que los italianos no pue-  
den circular libremente entre sus  
amigos abisinios y que se les ha  
prohibido visitarlos.

"Hasta nuestros médicos en el  
interior, dice, que han curado a  
millares de naturales, se hallan  
ahora sin contacto con sus agra-  
decidos pacientes, a los que tam-  
bién se molesta constantemente."

"En Debre Marcos un abisinio  
que fue tratado por un médico  
italiano fue arrestado inmediata-  
mente."

"En Addis y Dessie, se arrestó  
también a varios de nuestros em-  
pleados abisinios."

trajes, hielo, gasolina, papel, au-  
tomóviles y neumáticos.

Esta nueva unidad ha venido a  
reemplazar la antigua junta que  
entendía en asuntos de los consu-  
midores de acuerdo con la ley de  
rehabilitación nacional. Mr. Ha-  
milton fue profesor de la Univer-  
sidad de Yale.

Seis de las actividades generales  
anunciadas por Mr. Hamilton pa-  
ra buscar un medio a fin de que  
los consumidores obtengan más  
beneficios por el dinero que in-  
vierten, incluirán lo siguiente:

1.—Que se estimule el uso de  
artículos buenos.

2.—Que se estudie el sistema de  
compras aquí y en el extranjero.

3.—Que se organicen concilios  
de consumidores en los diferentes  
condados para obtener datos es-  
pecíficos a fin de llevar a cabo  
una campaña de instrucción en  
la materia en todos los Estados  
Unidos.

4.—Que se reconozca el interés  
que los consumidores tienen en la  
producción, precio y en la prácti-  
ca en cuanto a los negocios.

5.—Que se estudie nuevamen-  
te aquellas leyes que están en vi-  
gor y que afectan a los precios  
desde el punto de vista de los  
consumidores.

Mr. Hamilton manifestó que lle-  
vará directamente a Casa Blanca  
el resultado que obtenga de la in-  
vestigación que se propone ha-  
cer en cuanto a los estatutos que  
se relacionan con los precios en  
Estados Unidos.

Al gobierno abisinio que debemos  
cerrar nuestros consulados."

El barón Muzio Falconi, cón-  
sul en Debre Marcos, completa-  
mente restablecido de las heridas  
que recibió accidentalmente en  
una cacería, pidió permiso para  
volver a Debre Marcos para su-  
pervisar la evacuación del consu-  
lado.

El Ministro, sin embargo, le ne-  
gó el permiso alegando que la  
reparación de Falconi en Debre  
Marcos podría acentuar el resen-  
timiento por la evacuación pues  
se interpretaría como señal de  
que la guerra es inminente.

## El aniversario del "Morro Castle" fue conmemorado ayer

En Asbury Park se celebra-  
ron honras fúnebres por las  
víctimas de la catástrofe

ASBURY PARK, N. J., sep-  
tiembre 8 (P).—Mezclando el mur-  
mullo de las olas con el de las  
oraciones los supervivientes del  
Morro Castle se inclinaron hon-  
rando la memoria de los amigos  
y parientes que perdieron la vi-  
da hace un año en el desastroso  
incendio que destruyó al trasatlán-  
tico.

Los hombres, mujeres y niños  
que pasaron la noche horrorosa a  
bordo del barco en llamas sacudi-  
do por la tempestad, escuchan-  
do en silencio el breve servicio  
fúnebre pronunciado por el rever-  
endo Randall W. Conklin de la  
iglesia episcopal de la Trinidad.

"Hay muy pocas palabras que  
agregar a las condolencias del  
pueblo de Asbury Park, del esta-  
do y de la nación", dijo el pás-  
tor.

Un avión pilotado por Jack  
Casey voló muy bajo sobre el lu-  
gar, muy cercano al extremo nor-  
del del Convention Hall, donde  
por fin se detuvo el siniestro ca-  
so del barco en la noche del 9 de  
septiembre de 1934. El piloto lan-  
zó una corona que flotó en las  
ondas.

Otra corona fue lanzada al  
agua desde el Hall por el jefe de  
bomberos William S. Taggart,  
acompañado del director de segu-  
ridad, Harry Harsin y el gerente  
de Asbury Park, Milford G. Far-  
ley. Taggart fue el primero en su-  
bir a bordo del casco ardiente y  
encontró el cadáver del cap. Ro-  
bert R. Willmot; después de los  
servicios habló con la viuda de  
éste, que vino a la ceremonia  
conmemorativa.

Se hizo muy difícil calcular el  
número de sobrevivientes que es-  
taban presente, pues estaban me-  
zclados con el grupo de unas 400  
personas que se reunió.

La A. F. del T. vaticina au-  
mento en los negocios en  
esta temporada otoñal

(Continuación de la primera página)  
tuación mucho mejor desde 1930.  
—Con estas perspectivas, es  
indiscutible que los trabajadores  
deben también beneficiarse a  
fin de que esta prosperidad se ha-  
ga permanente.

Estos beneficios en las indus-  
trias mayores, según el mencio-  
nado informe deben de ser compa-  
rtidos con los trabajadores "que  
han sido los más afectados en  
estos años de depresión."

Durante la primera mitad del  
corriente año los pedidos de ma-  
quinarias para trabajos agrícolas  
aumentaron en un 75 por ciento.  
La venta de automóviles aumentó  
en 599,000 vehículos. El informe  
también dice que se han invertido  
cientos de millones de dólares más  
para producir más automóviles y  
que la industria del acero ha asignado  
\$130,000,000 para obtener más  
maquinarias.

Sin embargo, la Federación a-  
segura que hay unos once millo-  
nes de trabajadores los cuales aun  
se encuentran sin trabajo y que  
para estabilizar la prosperidad es  
necesario que los beneficios sean  
compartidos con aquellos obreros  
que están cesantes y con los que  
están desempeñando algún puesto  
en las diferentes industrias de la  
nación.

—Las horas de trabajo deben  
de ser reducidas, los salarios au-  
mentados para así proteger las  
masas y las industrias en el fu-  
turo de cualquier descenso—con-  
tinúa diciendo el informe.

La depresión, según el estudio  
hecho, resultó de lo bajo que es-  
taban los salarios en el período de  
1923 a 1929.

—La producción tuvo que dis-  
minuir porque no había suficiente  
dinero en circulación para man-  
tener el poder adquisitivo del pue-  
blo. Y las ganancias hechas por  
los industriales desaparecieron en  
el juego de bolsa.

—El problema más grande con  
que se enfrenta el gobierno ame-  
ricano es la restauración de los an-  
tiguos salarios y el proporciona-  
miento de empleo a los que hoy  
día se encuentran cesantes. Es  
por completo inquietante el he-  
cho de que los beneficios que se han  
venido notando en las industrias  
no han sido compartidos con los  
obrerros.

## Niño hispano fué abandonado en el 'subway' de la 8a.

Roger Sheehy, supuesto co-  
autor de un robo, arresta-  
do ayer por dos agentes

(Continuación de la primera página)  
iniciado una investigación al  
margen de este suceso, pero has-  
ta ahora nada en claro se ha po-  
dido averiguar sobre los padres  
de la criatura. El niño, de a-  
cuerdo con la opinión de los fa-  
cultativos estaba sufriendo de  
mala nutrición.

Arrestado

Roger Sheehy, de 18 años de  
edad y domiciliado en el número  
212 al Este de la calle 95 fue  
arrestado en la mañana de ayer.  
Contra éste se ha formulado acu-  
sación por haber sido uno de los  
tres individuos que robaron a dos  
cajeros de la firma Swift and  
Co. en el número 14 al Este de  
la Octava Avenida el día 23 de  
agosto y escaparon con la can-  
tidad de \$7,100.

Sheehy fué arrestado por el a-  
gente de la secreta Stephen Devine  
en la calle 96 y la Tercera  
Avenida. Ayudó en el arresto el  
agente Thomas Burke. De acuerdo  
con dichos detectives, Sheehy fué  
identificado por una fotografía  
que se encuentra en la galería de  
criminales del Cuartel General de  
Policía.

Los referidos cajeros regresa-  
ban al establecimiento menciona-  
do de un banco que está radica-  
do en los alrededores del sitio en  
donde se encuentra la casa  
Swift Co., cuando fueron obliga-  
dos por tres hombres a que en-  
traran a un automóvil que espe-  
raba.

Casa antigua de  
A.C. SARTORELLI  
Est. 1878.  
168 Bleecker St.  
Relojería-Joyería  
Venta y Reparaciones  
Se compra oro viejo.  
Vendemos relojes  
BULOVA

## Deje que una COCINA MODERNA de GAS le ayude a mantenerlos bien



Ya están de nuevo en la escuela—trabajando, jugando, cre-  
ciendo como la hierba lozana. Ellos necesitan comidas sa-  
nas y nutritivas para que les proporcionen energía para todo  
esto, para que se mantengan fuertes y activos.

Una cocina moderna de gas, es una gran ayuda para las  
madres atareadas—ya que facilita tanto el preparar la comi-  
da. La regulación del calor en el horno y el regulador del  
tiempo, se encargan del hervor, permitiendo que haga usted  
otras cosas. Los mecheros para hervir a fuego lento, fa-  
cilitan el cocinar en la parte superior de la cocina, sin que  
tenga usted que vigilar la comida. El aislamiento del hor-  
no y el asador sin humo, mantienen la cocina fresca y agra-  
dable. También tiene otras mejoras que ahorran pasos—  
algunos que disminuyen sus gastos de cocinar. Y, recuer-  
de, el gas es el combustible ideal para cocinar—limpio,  
rápido, económico.

Veá las cocinas de último modelo, que le ahorrarán tra-  
bajo, en los salones de su Compañía de Gas o en la tienda  
de su detallista. Y cuando elija una, pídale que le informen  
sobre nuestro Plan Económico de Compra en pagos mens-<



## LA PRENSA

Entered at the Post Office of New York, N. Y., as second class matter.  
Published daily, except Sundays, by  
LA PRENSA, Inc., of NEW YORK.  
JOSE CAMPRUBI, Publisher and Pres.  
JOSE M. TORRES-PERONA, Secretary  
and Assistant Publisher.  
Director: JOSE CAMPRUBI.  
JOSE M. TORRES-PERONA,  
Sub-Director y Secretario.  
Oficina: 245 Canal Street, Nueva York.

## PRECIOS DE SUSCRIPCION

Estados Unidos y posesiones: Argentina, Bolivia, Brasil, Canadá, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, Ecuador, El Salvador, España, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, Santo Domingo, Uruguay, Venezuela.  
1 m. 6 m. 1 año  
DIARIO (excepto los domingos) \$3.00 \$5.00 \$9.00  
SERIE "A" (lunes a viernes) \$1.50 \$2.75 \$5.00  
SERIE "B" (sábados y domingos) \$1.50 \$2.75 \$5.00  
SERIE "C" (una vez por semana) \$2.40  
PAISES NO COMPRENDIDOS EN LA LISTA ANTERIOR  
1 m. 6 m. 1 año  
DIARIO \$5.00 \$9.00 \$16.00

Para Colegios y Universidades: Por paquetes, 25% descuento. El ejemplar, Número suelto, 3 centavos.

LA PRENSA está de venta en los principales hoteles, en las estaciones de ferrocarril y del elevado, y en 1,500 puestos de periódicos de Nueva York y de otras ciudades de los Estados Unidos.

DIRECCION: 245 CANAL ST. NEW YORK.

Tel. Canal 4-1206.

La "Associated Press" solamente está autorizada para la reproducción de los artículos de esta publicación en su periódico y a la atribución de los derechos de información y también a las noticias locales aquí insertadas. Quedan también reservados todos los derechos de publicación de cualquiera otra información que no sea de esta publicación.

Nueva York, septiembre 9 de 1935

## LA DEFENSA CONTRA EL CINE

Los gobiernos de España y El Salvador, han dado un excelente ejemplo de espíritu práctico y de eficaz comprensión del problema del cinematógrafo moderno — en relación con el prestigio de las naciones víctimas de la ignorancia, o la venalidad de las empresas extranjeras. — La convención firmada entre los dos países debiera extenderse a nuestro mundo hispano entero. Y es seguro que, a poco de generalizado ese acuerdo, habrían terminado, automáticamente y para siempre, las actuales zafiedades que, sobre todo desde Hollywood, vienen lamentando alternativamente nuestros pueblos.

Que España y El Salvador convengan en prohibir la circulación y exhibición en sus territorios de las películas ofensivas para el prestigio de cualquiera de los dos pueblos, pondrá el freno más decisivo posible a las demandas de los directores y las empresas extranjeras. Desde este punto de vista el convenio es ya admirable. Pero se hace aún más loable — debiera señalar el camino a seguir por el resto de nuestras naciones — cuando la prohibición se hace extensiva a todas las demás de nuestra raza, abarcándolas así dentro de la medida de protección excepcional y efectiva. ¿No presupone ese acto generoso de El Salvador y España la inmediata correspondencia del resto de nuestro mundo, en el mismo sentido?

Nada más ilimitado, naturalmente, que la libertad de acción que las naciones hispanoamericanas tienen en sus conciertos diplomáticos. Pero a la vista del convenio hispano-salvadorense, y de las perspectivas que abre a la defensa efectiva del prestigio común contra las ofensas del cine extranjero, se antoja increíble que continúe la pasividad de nuestros gobiernos ante aquellas. Hoy por hoy, a pesar de la creciente irritación popular en todos nuestros países, ¿qué acción realmente efectiva, de carácter permanente, han adoptado sus representaciones oficiales? De hecho, ninguna.

Españolmente, de hoy, una, mañana otra, las repúblicas que se sientan ultrajadas cierran sus puertas a tal o cual película excepcionalmente ofensiva. Siguen inmediatas negociaciones y compensaciones de la firma productora que, al fin y al cabo, dan el resultado invariable de dejar sin efecto la prohibición decretada. Y es todo ya cuestión de "borrón y cuenta nueva". . . . Tal procedimiento, a más de incesantemente complicado se presta — y es, efectivamente, así utilizado — hasta para trucos de publicidad ciertamente explotados, por las empresas inescrupulosas. ¿Quién no conoce los casos de vistas, en general, sin valor propio alguno, que han adquirido popularidad en alas del escándalo creado en torno a una "persecución" de algún gobierno o agente oficial de nuestros países?

La única forma eficaz de poner a raya al cine extranjero, es someterle a la legítima y necesaria censura que menciona el convenio entre España y El Salvador. Cualquier género de previa censura es absorbible para un espíritu liberal, cuando trata de limitar o impedir la expresión de una idea, la presentación de una causa. Pero la denigración grosera de los países hispanos, que se ha hecho ya inveterada y casi de cajón en el cine de Hollywood, no puede acogerse a ninguna consideración contra la censura. Impedir que se nos insulte en nuestro propio hogar es deber de elemental decoro. Y una vez que, a ese debido empeño en todo nuestro mundo, van a cooperar las naciones hispanas, dírase que el convenio hispano-salvadorense debiera suscribirse automáticamente por todas las demás de la raza.

## A TRAVÉS DE MIS GAFAS

Por ALVARO

La Voz del Vaticano.

Al fin se ha hecho oír.

Ante un grupo de enfermeras católicas, Su Santidad, de veraneo en Castel Gandolfo, ha expresado su horror ante guerras de conquista, de agresión, sin otro pretexto que el del engrandecimiento nacional, arrebatando a una nación inocente sus propios territorios.

Hace semanas hice notar que la gran voz del Soberano Pontífice no se había hecho oír para protestar del atraco, que se está preparando, de una nación cristiana por otra nación cristiana más poderosa, más fuerte, más ambiciosa.

Y con sumo placer veo que Mussolini no tiene amigos en la Ciudad del Vaticano.

Ni en ninguna otra parte del mundo. . . .

Anticuarteles.

En la República del Ecuador se ha producido un caso tan raro como alentador en la historia del civismo de nuestras repúblicas ibéricas.

El presidente de la República se declaró "dictador".

Según todos los precedentes, era de suponer que el ejército estuviese ganado de antemano.

Lo que hubiese sido un "cuartelazo" más.

No lo fué.

El ejército guardó el respeto a su juramento de defender la Constitución de la Nación.

No proclamó a nadie, pero arrestó al candidato a la dictadura y al ministro de la Guerra, que era su partidario en el golpe de estado.

Nuevas elecciones permitirán al pueblo dictar su voluntad.

Si todos los ejércitos obrasen como el del Ecuador, en todos los casos de crisis políticas, podríamos decir que esos uniformados defensores de la Constitución le han quitado definitivamente la "erre" a la Revolución.

Y que la han convertido en la tranquila y normal Evolución, que es la esencia misma del Progreso.

Un gazapo.

En medio de la tragedia que nos describen los corresponsales periodísticos en Addis Ababa, salta un gazapo que sale corriendo del raballo al aire y las orejas tendidas.

Dice el cable: "El Emperador ha ordenado que se vacíen otras cuevas secretas llenas de municiones que datan de los siglos XIV y XV."

Ahora va a resultar que se fabricaban "cartuchos" en el siglo XIV.

En todo caso esas municiones deben estar un tanto emmohecidas.

Sospecho que debieron haber sido fabricadas para la carabina de Ambrosio. . . .

Coraje.

Y mucho se necesita para ser senador y no haber pedido que se le cortase la palabra — la charla insulsa — al colega que impidió que se votasen leyes de alivio a los sufrimientos de viudas y de niños.

El primer impulso, nacido de la indignación de tal desafuero, sería el pedir que los reglamentos del Senado fuesen modificados, con el objeto de impedir en el porvenir obstrucciones de esa clase.

Ningún senador lo pidió, ni pensó en pedirlo.

Esas restricciones podrían servir para amoldar a oradores futuros de otro calibre y mentalidad que el exaltado Huey Long.

Coraje se necesita para mantener la Libertad de palabra, sin límite de tiempo.

Y se mantiene porque se espera que los senadores usen de esa Libertad con cordura y consideración hacia los intereses comunes.

Nacen muchos Huey Long por año, pero no llegan al Senado más que uno por siglo.

Y no por mucho tiempo.

En las próximas elecciones bien sabemos quién Senador será elegido senador por Louisiana. . . .

Sorpresas.

Pobre psicólogo debe ser Mussi si se ha sorprendido de las noticias que llegan del país de los Somalis.

Del Somaliland italiano, millares de somalis militarizados por Mussi se han pasado al futuro enemigo con armas y bagages.

Son etíopes antes que todo.

Ignoran que exista un rey en Italia; ignoran tanto como la inmensa mayoría de las personas que están al corriente de lo que pasa en Italia desde la "marcha sobre Roma" de las "camisas negras" y mousolinescas.

No conocen ni aceptan más que un soberano, que es el Emperador de Etiopía.

Si hay que batirse se batirán, y con sumo placer, pero no contra su soberano.

Contra el adversario de su Emperador.

No se cambia la fe de un pueblo, ni la fe política ni la religiosa, con una firma al pie de un decreto o de un tratado.

El vencedor podrá oprimirle, pero no convertirle.

Ni alsacianos ni loreneses; cambiaron de fe entre 1871 y 1918.

La mente sigue siendo inviolable. . . .

## La Actualidad en la Prensa Argentina

EL CONGRESO NACIONAL Y LOS PROBLEMAS DE LA ENERGIA ELECTRICA — EL TRATADO COMERCIAL CON ALEMANIA — IMPUESTOS Y EMPLEOS

LA CAMARA DE diputados — informa "La Prensa," el gran diario bonaerense — estudiaba dos proyectos de resolución tendientes a conocer el funcionamiento de la energía eléctrica en el país.

Comentaba al respecto el diario, en parte:

"Por la magnitud de los capitales invertidos en la misma, el monto de la contribución que demandan anualmente el consumo de la energía que produce el carácter de las necesidades que satisface, la trascendencia que reviste dentro de la economía nacional, los nuevos problemas de índole jurídica que entraña su expansión más allá de las jurisdicciones locales y por muchas otras razones de alta importancia, cuya reseña excedería de los límites de este comentario, consideramos oportuno el interés que manifiestan los legisladores de la Nación.

"En realidad, la producción y distribución de la energía eléctrica ha salvado ya los límites urbanos para convertirse en un problema nacional, cuya solución no puede dar sino el Congreso. A las cuestiones de índole municipal planteadas por el control inmediato de las concesiones y que deben resolverse por los poderes locales que las acordaron, se han venido a sumar con el transcurso del tiempo nuevos problemas que exceden de las facultades y aptitudes de la autoridad edilicia y reclaman un criterio de conjunto y un régimen que no puede dar más que el legislador de la Nación."

AUNQUE EL TRATADO comercial con Alemania no ha sido ratificado, rige a título provisional y puede suceder que rija indefinidamente por siempre a título provisional, las relaciones comerciales entre ambos países, decía editorialmente la misma "Prensa."

Paradojas como esta resultan de lo que podríamos llamar el nuevo régimen "de facto" imperante en materia de convenciones internacionales. Agregaba el diario, en parte:

"El Poder Ejecutivo ha aplicado y aun las ratifica solemnemente en ciertos casos, sin la indispensable aprobación legislativa, y dicta así la ley suprema de la Nación en materia tan delicada y expresamente reservada al Congreso, el cual deja hacer.

"Ya hemos dicho que lo conveniente se reduce en sustancia, a lo siguiente: Las importaciones provenientes de Alemania gozan de todo el 'cambio oficial' producido por las exportaciones argentinas a ese país, después de deducir una suma razonable anual, verosimilmente para el servicio de empréstitos. Alemania concede a las exportaciones argentinas el tratamiento asignado a las naciones no hostilizadas especialmente, dentro de sus regímenes de control de cambios y contingentes de importación y, además, una rebaja del derecho aduanero a las uvas.

"¿Quién había de pensar que este nuevo invento de la economía dirigida se volviese inmediatamente contra sus autores? Lo grave es que si bien son los funcionarios los que fracasan en sus teorías y en su gestión, el país es el que soporta las consecuencias."

DEBE SER MUY grave la situación de las finanzas y muy denso el ambiente público formado a su respecto cuando el partido demócrata de Buenos Aires ha proclamado como su lema: No más aumentos de impuestos; no más aumentos de sueldos; no más aumento de impuestos, expresaba "La Nación," importante diario de la capital argentina. Comentaba, en parte:

"Cuando se llega a tal afirmación, como promesa electoral destinada a prestigiar la elección de un nuevo gobierno, quiere decir que el mal es hondo y sobre todo que se ha formado un consenso al respecto. Los partidos políticos, a los cuales se acusa con frecuencia de carecer del sentido de la justicia y la conveniencia, generalmente se dan cuenta de lo que es popular, y tiene que ser muy popular y muy grande el cansancio público con respecto a los empleos, los sueldos y los impuestos, para que pueda haberse convertido en un motivo de propaganda y de programa partidario.

"Hubo un tiempo en que sucedía precisamente lo contrario. Las elecciones se ganaban con promesas de empleos, los gobiernos se hacían simpáticos proponiendo continuas mejoras en los sueldos y hasta parecía que se votaba por ellos en razón directa de los gravámenes que creaban. Hemos tenido hasta casi una doctrina de la redistribución de la riqueza, que se realizaba apoderándose de ella por medio del fisco y repartiéndola por medio de los sueldos. Detrás de esta utopía se exageraron las deudas, se cegaron las fuentes y se llegó al empobrecimiento general. Pero sus halagos eran tan inmediatos, tan positivos, que crearon en el país una formidable corriente electoral, la cual rompió todos los diques y arrastró consigo al mismo Congreso, en que los sectores de las diversas tendencias rivalizaron, en cierta ocasión, a quién levantaba más alto los sueldos, hasta que se llegó a la famosa iniciativa de las jubilaciones para todo el mundo."

## CUENTO DE HOY

## La Canción de la Lluvia

Por GUILLERMO JIMENEZ

¿Vendrá? ¿No vendrá? Era demasiado tarde; por las viejas veredas regresaban los campesinos del azadón al hombro y el morral vacío, envueltos en la paz augusta del atardecer incoloro.

Las mujeres, descalzas y taciturnas, como humildes peregrinantes, volvían a la hacienda cargando manojos de olorosa hierba y cestas repletas de flores humildes.

En la capilla del pueblo dió la oración; las palomas del campanario se desbandaron inciertas; una garza procer batía las alas; los labradores, evangélicos, se desahucaban reverentes las cabezas empolvadas, y en sus labios tristes se prendió un ruego santo y devoto.

¿Vendrá? ¿No vendrá?

Un relámpago rasgó la monotonía plomiza del horizonte, y un poror vagamundo aulló dolorosamente, junto al cercado vecino.

Comenzó a llover; las gotas de las aguas pensativas, las ranas croaban su atávica serenata y las luciérnagas hieráticas brillaban entre los sembrados.

Maria Esther, mi Maria Esther, no fué a la cita.

II

Caminé, bajo la lluvia, con el corazón preñado de tristezas; mis plantas supieron de las charcas y de los lodazales de la senda.

Mi madre, intranquila, me esperaba tras las vidrieras, con un rosario de concha entre las manos.

—He rezado tanto por tí — murmuró con voz de sortilejo —, ¿No ves cómo está la noche? Parece boca de jobo. . . . Y estás tan delicado! Hoy hace seis días que te cortó la fiebre.

Por contestación le di un beso en sus manos monásticas, manos largas como santas manos de retablo.

—Que Dios te bendiga, que te haga santo — salmodió con ternura.

Y con su mano, llena de unción, trazó una cruz ideal sobre mi frente.

La lluvia pertinaz golpeaba en las ventanas y el aire hinchaba las

corinas como si fuesen velas de barca.

III

Tres tardes fui a esperar a Maria Esther, en el mismo banco de piedra, bañado por la fragancia de la enredadera episcopal y a la sombra del árbol añoso; y pensando en mi paloma, mis pupilas adivinadas veían pasar la caravana blanca de las nubes y coplaban la serenidad encantada de los crepusculos dolientes.

Por el noble camino lleno de quietud, un zagal conducía tres vacas y un rebaño de ovejas blancas, que, tímidas, balaban espantadas con el remoto ladrar de los perros cansinos.

Amoroso cual una queja de amor y hermanado con el aroma de las espigas sonoras, venía de entre los mazailes un lánguido cantar:

"Como que quiere llover, como que quiere hacer aire, como que quiere llorar este corazón cobarde. . . ."

El zagal se acercó a mí:

—Señor amo: que espere dice la niña, y le manda a su "mercé" esta rosa.

La rosa se deshojó en mis manos.

El zagal continuó:

—Está enmalada la niña; la mujer del compadre Elias dijo que la enterraríamos pronto. . . .

Mire su "mercé" a "Pupy"; ya no tarda ni niña.

El rebaño, espantado con el perrero de Maria Esther, se dispersó balanceando en el camino; el muchacho corrió para atajar las ovejas descarriadas, zumbando en la diestra la honda certera y dando gritos guturales y salvajes.

"Pupy" el falderrillo negro, movía el rabo y retozaba en el zacate mojado; y en las frondas espesas, los zanates, en algarabía loca, cantaban los funerales del sol.

IV

Maria Esther, enlutada, pálida como una figura de mármil milenario, caminaba por la calzada como un fantasma; sus pisadas no hacían ruido; sus manos, llenas de gracia, arreglaron sus trenzas flojas, y sus ojos, color de uva, buscaron la luz milagrosa de una estrella lejana. . . .

Me acerqué a ella, y en mi

## Santoral y Cultos

Día 9.—Lunes. Nuestra Señora de Covadonga. Santos: Sergio, papa y Pedro Claver, de la Compañía de Jesús; Gorgorio, Doroteo y Severiano, mártires. Santos: Serafina, viuda y Felicia, virgen y mártir.

Parroquia de la Milagrosa (Católica)

Misas a las 6:30, 7, 8, y 8:30 a. m.

Parroquia de la Santa Agonía (Católica)

Misas a las 7:30 y 8 a. m.

Parroquia de Nuestra Señora de Guadalupe (Católica)

Misas a las 8 y 9 a. m.

Iglesia de Nuestra Señora de la Esperanza, (Católica)

Misas a las 7 y 8:30. Rosario a las 8 p. m.

Iglesia de la Alianza Cristiana y Misionera, (Protestante)

Consagración, a las 8 p. m.

Iglesia Apostólica Cristiana (Del Oeste) (Protestante)

Evangelismo, a las 8 p. m.

Primera Iglesia Hispano Americana, (Protestante)

Club de Damas, a las 8 p. m.

## BROOKLYN

Iglesia de San Bernardo (Católica)

Misas a las 7, 7:30 y 8 a. m.

Iglesia de San Pedro (Católica)

Misas a las 7 y 8 a. m.

## BRONX

Iglesia Cristiana "Juan 3. 16" (Protestante)

Servicio a las 7:45 p. m.

## NEWARK, N. J.

Iglesia Hispano Portuguesa de San José (católica). Misa a las 7:45 a. m.

EL FILÓLOGO ESPAÑOL D. TOMÁS NAVARRO

TOMAS, OBJETO DE UN HOMENAJE BORINQUEÑO

Un grupo de profesores de la Universidad de Puerto Rico envía a "La Prensa" sus opiniones sobre el eminente catedrático

Un grupo distinguido y representativo de profesores de la Universidad de Puerto Rico y destacados escolares de sus aulas, ha reunido un manojito de opiniones sobre el eminente filólogo español don Tomás Navarro Tomás, que dedica en términos de elocuente e intensa expresión el doctor Antonio S. Pedreira, sin duda una de las más indiscutidas autoridades intelectuales de la Isla y uno de los más devotos, documentados y reputados cultores de nuestra lengua en la actualidad.

La simpática demostración de admiración al sabio catedrático, de reconocimiento por sus enseñanzas, y de identificación con su concepto de las disciplinas académicas en que tan alto valor tiene su personalidad ya, es realmente significativa del espíritu de cultura de Puerto Rico — y de la hispanidad jugosa y sensitiva de aquella intelectualidad.

Ha aquí el envío de nuestros distinguidos comunicantes:

## Revista de Ciencias

Por el Dr. J. CANTALA

NOTAS BREVES SOBRE LA PARALISIS INFANTIL

El problema de esta enfermedad, debida a la frecuencia de las lluvias.

—La parálisis infantil es una enfermedad del sistema nervioso y sobre todo de la médula.

—Se origina en la nariz y en las fauces, sigue el camino de los nervios que funcionan el olfato, de aquí pasa por la trayectoria cerebral a la médula y en este organo como radican los "centros" de los movimientos musculares, el virus les ataca, les degenera y por consiguiente surge la parálisis.

—No existe un tratamiento específico para esta enfermedad. El suero que no ha mucho se ha descubierto no ha dado aún resultados definitivos.

—La inmunización está en vías de conquistarse. Se debe estar atento a los doctores Brodie de Nueva York y Kolmer de Filadelfia. Brodie ha inculcado hasta el presente unos 6,000 niños que al parecer son inmunes.

—Tanto Kolmer como Brodie usan los monos — el vulgar macaco — para conseguir sus preparaciones. El fundamento de esos sueros es el siguiente: Se inculca el mono, cuando es víctima de la parálisis se le mata y con la médula se hacen extractos que se filtran y se neutralizan con ácido fénico o "recinato de sodium". Este preparado se inyecta al infante porque contiene "anticuerpos" producidos por el organismo (Sigue en la quinta página)

—Constantemente se registran en todas las grandes poblaciones casos aislados de esta enfermedad, pero generalmente cada cierto número de años aparece en forma epidémica dejando huellas trágicas entre la población infantil.

—En el año 1916 atacó en Nueva York a 9,000 niños y en el año 1931 a más de 6,000. Según las estadísticas recogidas hasta el día 27 del pasado mes de agosto, la cifra actual es de 944 casos. Hay que recordar que la población neoyorquina de menos de diez años de edad, asciende hasta un millón.

—La epidemia siempre ataca con más fuerza al fin del verano. No se sabe la causa de este fenómeno, pero quizá sea el aumento de la humedad atmosférica

## 60,000,000 economizados por los consumidores de electricidad en los EE. UU.

WASHINGTON, D. C., septiembre 8 (AP).—La "Federal Power Commission" informó hoy que los consumidores de corriente eléctrica de plantas pertenecientes a corporaciones privadas y a gobiernos municipales de Estados Unidos se han economizado el año alrededor de sesenta millones de dólares debido a la reducción del costo de la electricidad.

Este cómputo incluye reducciones de \$47,460,618 por consumo de reducciones hechas durante el año fiscal que terminó el treinta de julio del corriente año.

Mr. Basil Manly, vice gerente a cargo de las investigaciones, relación con el costo de la electricidad anunció que los consumidores de doce compañías de servicio público desde el día primero de julio ahorraron trece millones de dólares más a la compañía.

Un transeúnte ve a un niño poca edad que trata de alcanzar el llamador de una puerta cerrada. Compadecido, le dice: —¿A qué piso quieres ir?

—Al segundo — contesta el niño.

El transeúnte da dos golpes cuando espera que el niño le diga las gracias, ve que echa a correr diciéndole: —¡Ahora corre, señor, que chana agua.

"JOKES"

Un transeúnte ve a un niño poca edad que trata de alcanzar el llamador de una puerta cerrada. Compadecido, le dice: —¿A qué piso quieres ir?

—Al segundo — contesta el niño.

El transeúnte da dos golpes cuando espera que el niño le diga las gracias, ve que echa a correr diciéndole: —¡Ahora corre, señor, que chana agua.

Un transeúnte ve a un niño poca edad que trata de alcanzar el llamador de una puerta cerrada. Compadecido, le dice: —¿A qué piso quieres ir?

—Al segundo — contesta el niño.

El transeúnte da dos golpes cuando espera que el niño le diga las gracias, ve que echa a correr diciéndole: —¡Ahora corre, señor, que chana agua.

Un transeúnte ve a un niño poca edad que trata de alcanzar el llamador de una puerta cerrada. Compadecido, le dice: —¿A qué piso quieres ir?

—Al segundo — contesta el niño.

El transeúnte da dos golpes cuando espera que el niño le diga las gracias, ve que echa a correr diciéndole: —¡Ahora corre, señor, que chana agua.

Un transeúnte ve a un niño poca edad que trata de alcanzar el llamador de una puerta cerrada. Compadecido, le dice: —¿A qué piso quieres ir?

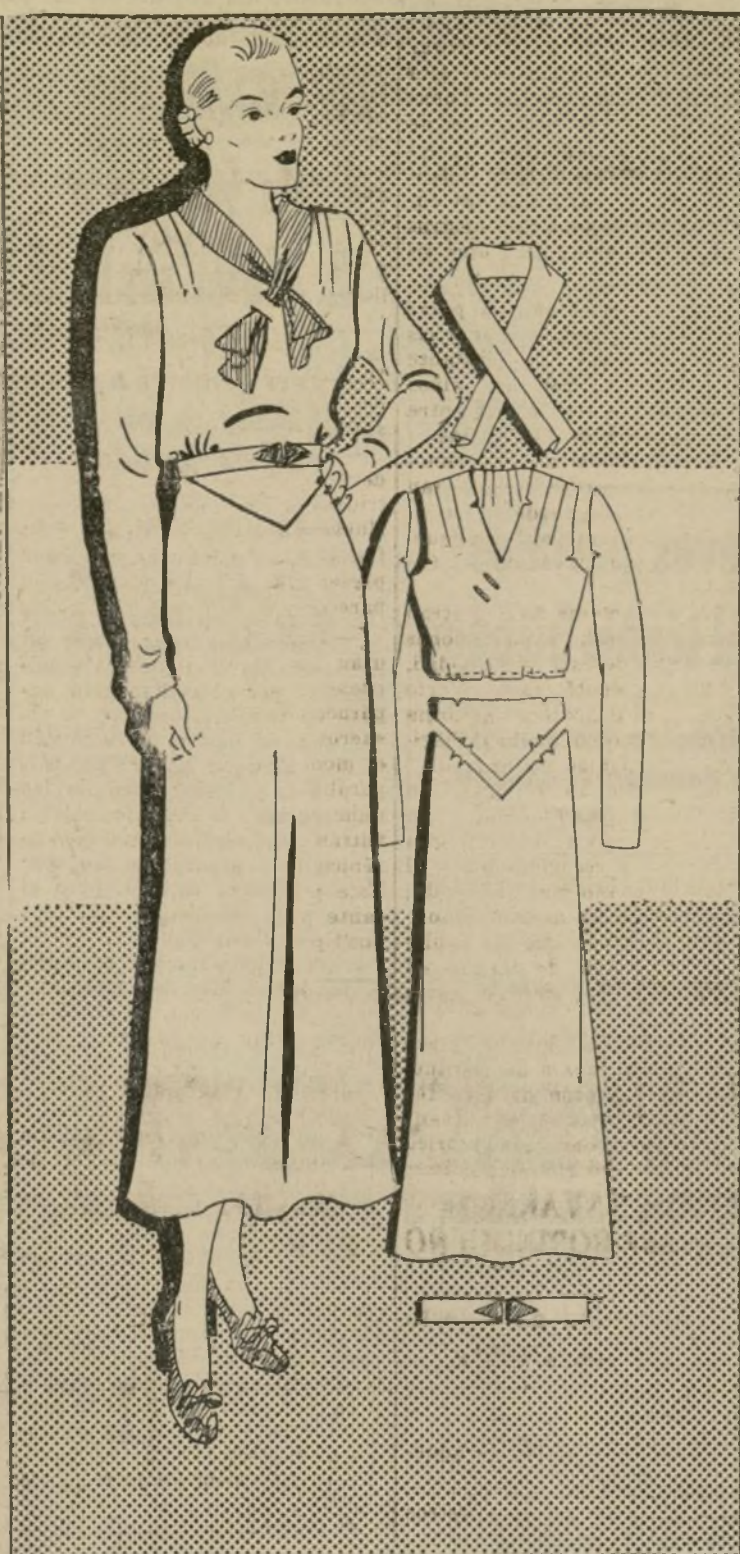
—Al segundo — contesta el niño.



## PARA LAS DAMAS

Por BEATRIZ SANDOVAL

## PATRÓN DEL DÍA

1541-B  
VESTIDO SENCILLO DE CALLE

1541-B.—Los escotes de los modelos nuevos son muy interesantes. Ya no existen los escotes sencillos sin adornos, y si hay alguno es porque éste ha de estar drapado de alguna forma para dar interés al modelo.

La silueta es más ancha y más corta que la que se ha venido usando hasta ahora, la cintura permanece casi igual, aunque los modelos últimos franceses la muestran un poquito más baja. En el traje de hoy se notará esta en el sitio normal, aunque la inclinación baja está demostrada por el canesú de la falda que simula ser parte de la blusa.

Este encantador diseño es otra de las interpretaciones del famoso y popular "Chemisier". Es muy interesante notar que entre los modelos avanzados para este otoño e invierno, predomina el "chemisier". Este, interpretado en los materiales correspondientes, sirve para usar a todas las horas del día principiando por la mañana hasta las horas avanzadas de la noche. Es ideal para la dama algo gruesa, ya que ha sido diseñado bajo ese punto de vista. La línea alargada de la blusa, y la bufanda del escote sienta particularmente bien a la dama de mediana edad. Los hombros de la blusa tienen unas pinzas para que ésta sienta graciosamente a la figura. Las mangas son largas, sencillas y no muy ceñidas.

## POR LOS TEATROS

## CAMPOAMOR

Una obra cinematográfica en la cual se adopta una innovación, hasta ahora no vista en la ciudad de Nueva York, presenta la empresa Marcial Flores esta semana. Trátase de la película "Angelina", una comedia dialogada en verso, de mucho chiste y de ingeniosos pasajes satirados de un marcado tinte romántico, que a veces raya en demasia. Es una obra puramente teatral, llevada al lienzo, con sus "aportes" y sus gestos afectados.

La película mencionada gusta por la facilidad de su diálogo y por el humorismo de ciertas escenas, especialmente aquella del duelo, donde el brigadier engañado va a lavar la supuesta deshonra de su hija, siendo el hombre con quien su esposa le ha estado engañando por largo tiempo.

En escena, Fortunio Bonanova, el conocido actor español, hace las delicias del público hispano en la revista "Western Show", con decorado especial del escénico Nono Noriega. Dicha revista es de agradado del público y en ella toman parte, además de Bonanova, la pareja de bailes Franco y Francine, la aplaudida cantante boricua Purita Reyes, la compañía Billy Branch en un cuadro titulado "La Taberna del Gato Negro" y el coro del teatro Campoamor, además de la or-

## Notas de Sociedad

Mañana salen para España, en el vapor "Conte di Savoia", don Agustín Batista y su familia; la señorita María Fernando, y los doctores don Rafael Menocal y don Sergio García Marruz, de la Habana.

Ha emprendido viaje a Méjico el distinguido joven don Camilo Cámara, que pasó aquí una temporada de recreo.

Después de pasar las vacaciones en esta ciudad, salió para Boston el joven venezolano don Germán Cano, que va a ingresar en un centro docente de aquella metrópoli.

En el tren especial que trajo a los pasajeros del vapor "Dixie" vino el sábado a Nueva York el comerciante de Yauco, Puerto Rico, don Natalio Alvarez.

En honor del distinguido escritor cubano, don Jorge Mañach, se celebró el jueves último una reunión en el estudio de don Pedro Juan Labarthe.

Entre los presentes, además del festejado, se encontraban: La señora de Mañach, doña Teodora y doña Isabel Andreu de Aguilar, don Enrique Riverón y señora, doña Emilianna de Zubeldia, la señorita Marta Lomar, doña Carmen Elvira Córdoba, don Alberto Sabas y don Juan Condom.

El señor Mañach permanecerá en la ciudad todo el invierno, donde dará unos cursos de literatura en la Universidad de Columbia.

De Puerto Rico llega hoy el señor don Urbino Nadal, coronel del regimiento de Puerto Rico, con su esposa doña Carlota y sus hijos, Héctor, que estudia Medicina, y Carlos Antonio, alumno de la Academia Militar de West Point.

Después de pasar una temporada de vacaciones en Cuba, regresaron a la ciudad la respetable dama doña Carmelita Pérez de Cubillo y sus sobrinas Araceli y Silvia Riera, las cuales estudian en el colegio de San José, de Brentwood, L. I.

De Puerto Rico, a donde fué en viaje de negocios, regresa hoy el señor don Enrique Hegler, de la casa de comercio de esta ciudad de M. Fernández y Cía.

Se encuentra de nuevo en la ciudad, de regreso de un viaje a Europa, la señorita Julia Riera, que está emparentada con muy distinguidas familias de Cuba y Puerto Rico.

Procedente de San Juan, donde fué a pasar las vacaciones con sus familiares, viene hoy la señorita Raquel Fajardo Piñán, para

EL FILÓLOGO ESPAÑOL D. TOMÁS NAVARRO  
TOMAS, OBJETO DE UN HOMENAJE BORINQUEÑO

(Continuación de la cuarta página)  
datos no estorba la elegancia suprema que nace de la sencillez.  
Rubén del Rosario.

La afirmación de Sievers de que cada página escrita guarda la modalidad prosódica peculiar del autor que la compuso, podría aplicarse con entera propiedad a este texto del discurso de don Tomás, El Acento Castellano.

El estilo es aquí cabal expresión del hombre y nos lo representa vivo y cercano en el carácter, en las palabras y en la voz. De la voz nos da una imagen acústica perfecta; la entonación amplia y sostenida, el ritmo tranquilo, la melodía grave y de limpia sonoridad. Las palabras son sus mismas palabras siempre puras, de expresión sobria y bien ponderada.

El carácter se nos revela tanto en estos detalles de lenguaje y prosodia como en el contenido espiritual de la obra. El Acento Castellano corona una vida de dedicación apasionada al estudio de la lengua española. Es obra de método severo, de acabada trabazón lógica, ordenada como una arquitectura. Su sencillez y sosegada elegancia encubre intensa devoción. Precisamente la más admirable cualidad del estilo, de la obra, y tal vez del carácter de don Tomás, es esta reserva de puro abolejo clásico; este pudor que refrena con dignidad muy castellana el estremecimiento de lo individual, y que pone en sus actos y en sus palabras un acento ético inconfundible.

Margot Arce.

Grande es la deuda de la ciencia fonética con don Tomás Navarro Tomás, pero más grande aún es la de sus discípulos para con el sabio maestro. Nadie como él viste la cátedra con mayor dignidad y decoro: Respetuosos con las disciplinas que explica; pulcro y digno en el decir; cortés y paciente con aquellos a quienes enseña, crea en torno suyo ambiente de laboriosa y cuidadosa, constante y mesurada.

Ser discípulo de Navarro es la mejor disciplina para la depuración del espíritu y de la lengua; es sentir constantemente la insatisfacción con el logro fácil, es adquirir la conciencia de la necesidad del esfuerzo tenaz y de la

Concha Meléndez.

Envío:

Con muy pocas palabras—lección de sobriedad aprendida del maestro—hemos querido expresar nuestra adhesión. Tal vez sin lograrlo, hemos querido poner mucho en poco, es muy seguro que lo mejor se nos haya quedado por dentro. Sepa el maestro, que en la Universidad de Puerto Rico y fuera de ella tiene un fiel discípulo que sigue unido a su espíritu con nexos de admiración y respeto. En El Acento Castellano hemos vuelto a escuchar el acento inconfundible del hombre que dejó en nosotros las más finas inquietudes de la casta.

## SECCION DE RADIO

## Sintonizaciones preferentes hoy

ORQUESTA VICENTE SOREY  
7.30 a 8.00 A. M.—WORHORA MUSICAL  
9.00 a 10.00 A. M.—WNYCCUARTETO DE CONCIERTO  
10.10 a 10.30 A. M.—WNYCVARIACIONES MUSICALES  
11.00 A. M. a 12.00 M.—WEAFBANDA DE LA ARMADA  
11.30 A. M. a 12.30 P. M.—WJZR. DEL MONTE Y POLA RIO  
12.00 M. a 12.15 P. M.—WMCA  
El dúo cantante-musical formado por Raquel y Pola ha dispuesto para hoy:Tema: La Violeta  
(Clavell y One Night of Love)  
Te quiero, dijiste  
Grande (solo de piano)  
Some Day I Will Find YouLAS TRES GUITARRAS  
12.30 a 12.45 P. M.—WHN

A cargo de Valladolid y Medina.

CONCIERTO DEL CANADA  
1.30 a 2.00 P. M.—WEAFMUSICA HISPANA  
2.15 a 2.30 P. M.—WINSCUARTETO DE CUERDAS  
2.30 a 3.00 P. M.—WNYCInterpretará:  
Cuartet in D Major.....BorodinTENNIS DE FOREST HILLS  
2.30 a 5.30 P. M.—WABC

3.00 a 4.00 P. M.—WJZ

Campeonato nacional para individuales.

HORA DE CONCIERTO  
3.00 a 4.00 P. M.—WNYCTITO GUZAR  
5.45 a 6.00 P. M.—WABC

Para su concierto de esta tarde, Tito Guizar ha dispuesto:

Béame en la boca y "Pierrot"  
Funiculi Funicula  
You Must Be A GypsyBANDA DEL EJERCITO  
6.00 a 6.15 P. M.—WJZCONCIERTO SEMICLASICO  
6.45 a 7.15 P. M.—WNYCPROGRAMA INTERNACIONAL  
7.00 a 7.30 P. M.—WINSGRUPO ALBA  
7.15 a 7.30 P. M.—WHOMHORA DE AFICIONADOS  
8.00 a 9.00 P. M.—WHNPROGRAMA MUSICAL  
8.30 a 9.00 P. M.—WEAF

Entre otras composiciones figurarán:

"El Manicero"  
Valencia y "El Shoney"  
El RelicarioHEYWOOD BROWN  
9.15 a 9.30 P. M.—WORVARIACIONES MUSICALES  
10.00 a 10.45 P. M.—WJZCONJUNTO MENDOZA  
10.15 a 11.00 P. M.—WOREL TOREADOR  
11.00 a 11.30 P. M.—WBXHORA DE OPERA  
11.30 a 12.00 P. M.—WHOMFARO ISLA FARALLONE  
12.00 P. M. a 12.30 A. M.—WJZ

Descripción de este faro en el Pacífico.

"Cura completa, no un res-  
piro, es lo que pide a  
Roosevelt la nación"

(Continuación de la primera página)

preguntas le fueran hechas públicamente por el mencionado publicista.

—Por esta razón, Mr. Howard no preguntó sobre la inflación, sobre el retorno a una moneda estable, sobre la equiparación de los ingresos y egresos en el go-  
bierno; sobre la intromisión de la administración federal en cuanto a las industrias particulares y sobre las gestiones hechas por el presidente Roosevelt para amoldar la Constitución a sus puntos de vista que son socialistas en su fondo. Mr. Roosevelt ha insistido en continuar su política a pesar de que sabe que ésta está en pugna con los principios establecidos por la Constitución de Estados Unidos.

—En otras palabras, el significado político de las cartas de Mr. Howard debe de ser medido no por lo que en ellas pregunta al ejecutivo, sino por aquellas cosas que deja en el tinero.

—El presidente sabía de antemano aquellas preguntas que le iban a ser hechas y Mr. Howard sabía anticipadamente las contestaciones que recibiría del ejecutivo federal.

España pagará los gastos incurridos por Pombo hasta hoy

MADRID, septiembre 8. (UP).—El Gobierno español decidió pagar todos los gastos incurridos hasta ahora por el aviador Juan Ignacio Pombo en su vuelo a Méjico. Los gastos incurridos después de hoy no serán pagados por el gobierno.

LEA Y ANUNCIESE EN "LA PRENSA"

## PROGRAMAS ANUNCIADOS PARA MAÑANA MARTES

11.00 a. m.—Banda de la Armada, WABC

3.00 p. m.—Rodolfo Duca, WMCA

3.30 p. m.—Concierto de Budapest, WJZ

5.30 p. m.—Orquesta de Boston, WEAF

8.00 p. m.—Orquesta Sinfónica, WOR

10.00 p. m.—Concierto Panamericano, WJZ

11.00 p. m.—"El Toreador", WBX

BRUSELAS, Bélgica

10.33 Meg.—ORF—48.75 M.  
2.30 a 4.00 p. m.

CARACAS, Venezuela

6.15 Meg.—XHT—48.75 M.  
6.30 a 11.00 p. m.8.11 Meg.—VVEHC—49.8 M.  
9.00 p. m.

CARTAGENA, Colombia

6.12 Meg.—HJABE—49 M.  
8.00 a 10.00 p. m.

CIUDAD DE MEJICO

6.06 Meg.—XHT—49.26 M.  
7.00 p. m. a 1.00 a. m.

CIUDAD DEL VATICANO

5.97 Meg.—HJZ—50.26 M.  
2.00 a 2.15 p. m.

HABANA, Cuba

6.01 Meg.—COC—49.9 M.  
11.00 a. m. a 12.00 m.

4.00 a 7.00 p. m.

9.87 Meg.—COH—31 M. (Del Vedado)  
10.00 a 11.00 a. m.

5.00 a 6.00, 9.00 a 10.00 p. m.

MADRID, España

6.30 a 8.00 p. m.

Programa de la Radio Asociación de Cataluña.

MANIZALES, Colombia

6.10 Meg.—HJABE—49.15 M.  
7.30 a 11.00 p. m.

MANAGUA, Nicaragua

6.43 Meg.—YNI6G—46.70 M.  
8.00 a 11.00 p. m.

MARACAIBO, Venezuela

5.85 Meg.—YV6MO—51 M.  
5.00 a 10.00 p. m.

MEDELLIN, Colombia

5.86 Meg.—HJABE—51.20 M.  
7.00 a 11.00 p. m.

RADIO COLONIAL, París

11.94 Meg.—FYA—25.23 M.  
11.15 a 12.15 p. m.

3.00 a 6.00 p. m.

RIO JANEIRO, Brasil

9.50 Meg.—PRF5—31.35 M.  
6.00 a 7.00 p. m.

ROMA, Italia

9.78 Meg.—12R0—30.67 M.  
3.30 a 6.00 p. m.

7.00 a 9.00 p. m.

SAN JOSE, Costa Rica

6.86 Meg.—"La Voz del Trópico"—45 M.  
7.00 a 10.00 p. m.

STO. DOMINGO, Rep. Dominicana

6.18 Meg.—HJH1—48.23 M.  
6.30 a 8.30 p. m.

SCHENECTADY, N. Y.

9.53 Meg.—W2XAF—31.48 M.  
7.00 a 7.30 p. m.

ZEEZEN, Alemania

6.02 Meg.—DJC—49.83 M.  
12.00 m. a 4.30 p. m.

6.30 a 10.30 p. m.

RADIOFONICAS

LA EAQ DE MADRID DA TRES CONCIERTOS DIARIOS

Esta destacada emisora internacional, ubicada en la capital de España, ha dispuesto tres audiciones diarias para beneficio de los muchos sintonizadores que se deleitan con sus programas, como sigue:

Desde las 6.30 a 8.00 de la noche, para los españoles de Norte América.

Desde las 8.00 a 8.30, para los países de habla inglesa.

Desde las 8.30 a 10.30 de la noche, para los países de América que hablan nuestro idioma.

La gerencia de la emisora se esmera en mejorar el servicio, tanto en el terreno musical como en el informativo, y los programas contendrán música variada y selecta, así como conferencias literarias, científicas, informaciones, críticas teatrales y deportivas, charlas de radio, turismo y noticias de última hora.

Delegados hondureños en la sesión de la Liga

TEGUCIGALPA, Honduras, septiembre 8 (P).—El señor Miguel Paz Baraona, ministro de Honduras en Washington y expresidente de la república, en viaje actualmente por Europa, y el señor Julián López Pinés, encargado de negocios en París, fueron nombrados como delegados hondureños al mitin de la asamblea de la Liga de las Naciones que tendrá lugar mañana lunes.

REPARACION DE RADIOS

Trabajo y material garantizado. Visita e inspección, 50c.

CASTELLANOS

45 WEST 116th ST.  
(Entre Lenox y 5a. Aves.)  
Teléfono: University 4-6938.

## Resumen general Radiofónico

660 K.—WEAF—454 M.  
7.30 A. M.—Matutino.  
8.30 A. M.—Aménidades.  
11.40 A. M.—Revista Musical.  
12.00 P. M.—Variadas.  
3.00 P. M.—Cuadros dramáticos.  
4.30 P. M.—Variadas.  
8.00 P. M.—Recital.  
8.30 P. M.—Orquesta y cantantes.  
9.30 P. M.—Educacional.  
10.00 P. M.—Concierto.  
10.30 P. M.—Dramática.  
11.00 P. M.—Músicas.

710 K.—WOR—422 M.  
6.45 A. M.—Clase de gimnasia.  
7.30 A. M.—VINCENSO SOREY.  
8.00 P. M.—Músicas.  
8.30 P. M.—Concierto de conlerto.  
9.00 P. M.—Aménidades.  
9.30 P. M.—Tío Don.  
9.50 P. M.—Haywood Brown.  
10.00 P. M.—Programa de variedades.  
10.15 P. M.—CONJUNTO MENDOZA.  
11.00 P. M.—El tiempo y noticias.  
11.00 P. M.—Músicas.

780 K.—WJZ—394 M.  
7.30 A. M.—Músicas.  
8.30 A. M.—Programa infantil.  
10.45 A. M.—Variadas.  
11.30 A. M.—BANDA DE LA ARMADA.  
12.30 P. M.—Aménidades.  
1.30 P. M.—La hacienda y el hogar.  
2.30 P. M.—CUARTETO DE CONCIERTO.  
3.00 P. M.—Tennis de Forest Hills.  
4.00 P. M.—Variadas.  
4.30 P. M.—Campesinato de Tennis.  
5.30 P. M.—Infantes.  
6.00 P. M.—BANDA DEL EJERCITO.  
6.15 P. M.—Aventura.  
6.30 P. M.—Noticias.  
6.45 P. M.—Orquesta y solistas.  
7.00 P. M.—Concierto.  
7.15 P. M.—Cuadros dramáticos.  
7.30 P. M.—Orquesta y solistas.  
8.30 P. M.—Dramáticas.  
10.00 P. M.—CONCIERTOS.  
10.30 P. M.—Tennis de radio.  
11.00 P. M.—Bailes.  
12.00 P. M.—Faro en el Pacífico.

860 K.—WABC—349 M.  
7.30 A. M.—Diana.  
8.00 A. M.—Músicas.  
10.45 A. M.—Variadas.  
1.00 P. M.—Conciertos.  
2.30 P. M.—Tennis de Forest Hills.  
3.45 P. M.—TITO GUZAR.  
4.00 P. M.—Recital.  
4.15 P. M.—Variadas.  
5.00 P. M.—Programa teatral.  
6.00 P. M.—Músicas.  
11.00 P. M.—Secretaria Perkins.

810 K.—WNYC—370 M.  
9.00 A. M.—Hora musical.  
10.00 A. M.—Aménidades.  
11.15 P. M.—Músicas.  
12.15 P. M.—Curso de francés.  
2.30 P. M.—Cuadros musicales.  
3.00 P. M.—Variadas.  
5.30 P. M.—Trío musical.  
6.30 P. M.—Aménidades.

1010 K.—WJZ—297.8 M.  
12.30 P. M.—"LAS TRES GUITARRAS"  
1.00 P. M.—FRANK HERNANDEZ.  
1.15 P. M.—Variadas.  
4.30 P. M.—Recital.  
5.00 P. M.—Hora melodiosa.  
9.00 P. M.—Músicas.

570 K.—WMCA—526 M.  
10.30 A. M.—Aménidades.  
12.00 P. M.—RAQUEL DEL MONTE.  
12.15 P. M.—Conciertos.  
7.30 P. M.—Músicas.  
9.00 P. M.—Audición de aficionados.  
10.00 P. M.—Aménidades.

1180 K.—WJZ—254 M.  
1.00 P. M.—Aménidades.  
3.00 P. M.—Variadas.  
7.00 P. M.—PROGRAMA INTERNACIONAL.  
7.30 P. M.—Noticias y revista.

1350 K.—WBX—222 M.  
12.00 P. M.—Músicas.  
6.30 P. M.—Audición hispana.  
8.30 P. M.—Variadas.  
11.00 P. M.—EL TOREADOR.

1450 K.—WHOM—207 M.  
1.00 P. M.—Programa alemán.  
2.30 P. M.—Variadas.  
7.15 P. M.—GRUPO ALBA.  
7.45 P. M.—Músicas.  
11.00 P. M.—HORA DE OPERA.

1300 K.—WEVD—231 M.  
4.00 P. M.—Músicas.

1130 K.—WV—265 M.  
4.45 P. M.—ECOS DE LA OPERA.  
6.30 a 12.00 p. m.

840 K.—CMQ—366 M. (Habana)  
6.30 a 12.00 p. m.

Mello Franco condecorado por el Perú

RIO DE JANEIRO, septiembre 8. (UP).—El ex cónsul Afriano Mello Franco fué condecorado hoy por el embajador del Perú con la orden de "Abogados del Perú".

La orden es la más antigua de Sud América.

ESPECTACULOS

CELEBRACION DEL CXXV ANIVERSARIO

INDEPENDENCIA DE MEXICO

Hotel Astor (Rooft Garden)  
11 ST. y Broadway.  
El sábado 14 de septiembre, a las 9 p. m., bajo los auspicios del CONSULADO GENERAL DE MEXICO.

Día de Orquesta.  
Ballets, Títeres, Choros, Chinas, Títeres y Mestizos.  
Damas 9.00.  
Parque \$2.50.  
Los billetes pueden adquirirse en el Consulado de México en el Dpto. Internacional de la Y. M. C. A. de la calle 25.

TEATRO CAMPOAMOR  
Esquina 5a. Ave. y calle 116.  
ESTRENO! ESTRENO!  
ROSITA DIAZ JOSE CRESPO en "ANGELINA"

En escena, Fortunio Lulu presenta a FORTUNIO BONANOVA en "UN WESTERN SHOW" con la compañía de BILLY BRANCH Franco y Francine, Pura Reyes, 12 HERMANOS VICTORLES—12 Orquesta de Alberto Soca.

TEATRO BORINQUEN  
Antes San José, 5a. Ave. y 110.  
ADMINISTRACION HISPANA.  
El grandioso drama social "TIERRA, AMOR Y DOLORES".  
Admisión, en inglés.  
"UNA AVENTURA DE AMOR"  
co. episodio de "La Sombra Habla".

LOEW'S 116th St.  
11 am a 1 pm CONTINUAS  
Entre Lenox y 7th Ave.  
Ultimas veces hoy  
GEORGE RAFT  
ALICE FAY en "EVERY NIGHT AT EIGHT"  
También  
"MURDER MAN"  
con Spencer Tracy

STRAND 146th St. y 4th Ave.  
SEGUNDA SEMANA  
Marion Davies  
Dick Powell, Pat O'Brien  
en "FACE MISS GLOBE"



# BAER PEGA MAS DURO QUE JOE

Por JULIO GARZON M.

A un par de semanas largas del combate Joe Louis vs. Max Baer, el "fanatismo" de pugilística se halla entregado con cuerpo y alma a la inevitable y típica "guerra de palabras" que suele preceder a estos grandes acontecimientos de guantes y músculos sudorosos. De suerte que, sin la participación material de los formidables "heavyweights", el combate viene celebrándose a todo pulmón desde hace ya varias semanas, con toda clase de resultados y peripécias. Y el cielo libre al comentarista profesional que caiga en medio de una de estas alborotadas tertulias! ¿Cómo, por qué y cuando ha pegado más duro Baer que Louis, o el vice versa? Pruebe que el californiano es más resistente que el obscuro "dinamitero" de Detroit, o lo contrario. ¿Pobre de usted si creyendo, como yo, que Baer tiene más "punch" que Louis, va a parar al seno de una peña pro Joe!

Porque yo creo sinceramente que Baer tiene una pegada más fulminante que Louis, si bien carece de la tenacidad de propósitos de éste, de su combatividad y de su consistencia. Con el gallinero alborotado como está por las recientes proezas de Louis, éste resulta un juicio en verdad atrevido, toda vez que de cada diez voces de un cabildo cualquiera nueve van a rugirle a una estruendosa: —¡Usted está loco, amigo, o no sabe ni una pala de lo que está hablando!— Y van a desahacerse en heroicas descripciones de los asesinatos perpetrados por el "dinamitero" en las personas de sus adversarios.

Yo, como es humano y natural, si consigo hacerme oír por sobre el griterío infernal, las cuchufleas, trompetillas y demás armas de los parlamentarios enérgicos, procedo a hacer una exposición más o menos feliz y elocuente de las razones que me inducen a pensar así. Empiezo ya en estos casos al restablecer el orden en la improvisada cámara: —Hagan ustedes el favor de fijarse, no solo en el número de boxeadores que ha derrotado Louis en el curso de su meteórica carrera, sino en los nombres de éstos, su reputación, su calidad presente o estado de deterioro, el asalto en que terminó la batalla, la forma en que sucumbió la víctima y otros detalles por el estilo, al parecer insignificantes, pero que suelen encerrar contradicciones formidables.

A estas alturas, por lo regular, mis oyentes, extenuados por el previo grande esfuerzo pulmonar, empiezan a escucharme con "resistencia pasiva" hindú, mientras recuperan fuerzas para volver al ejercicio violento y precipitado del eterno pataleo.

Y procedo con mis supuestas "razones". A modo de segunda descarga les suelto, por ejemplo: —A ver, señores, ¿de cuántos nombres de adversarios de Joe Louis podrían ustedes acordarse sin recurrir a esfuerzo alguno mental?— Conviene entonces hacer una pausa y empezar a recorrer la mirada por los desconcertados rostros de los presentes, para mayor efecto del argumento. Al cabo de la cual pausa los únicos nombres que han de salir flor de boca de los litigantes contrarios, sin el empleo de extensos sorteos de la memoria, tienen forzosamente que ser éstos: Primo Carnera y King Levinsky. Los otros boxeadores más o menos prominentes con los que tuvo que haberse las Joe no son de los que se recuerdan con tanta facilidad, precisamente por su no demasiada reputación. Serían, cuando más, Lee Ramage, un estilista californiano sin condiciones físicas; Patsy Perrone, un torito italo-americano de "ranking" nacional no muy elevado, pero fuerte y agresivo; Nattie Brown, un moderno Bartley Madden, resistente inhumano al castigo, pero inofensivo con los puños; Stanley Poreda, que está ya turulao; Hans Birkie, otro simple aguatagolpes; Charley Massera, otro fusible quemado.

—Pues bien, ¿qué hizo con estos congéneres el piramidal Joe? Veamos—prosigue casi siempre. A Carnera lo derrotó por K.O. técnico en seis asaltos de manera aparatosa y concluyente. Aparatosa y concluyente, digo, pero únicamente en el sexto asalto, y como consecuencia de cinco previos "rounds" de castigo. Baer, en cambio, derribó al mismo Carnera con el primer derecho que le colocó en la mandíbula, y si no lo dejó amortajado allí mismo fue por el simple motivo de que a Primo nadie ha logrado todavía clavarle al piso hasta la cuenta completa de diez. Esto fue en el primer asalto, y en los siguientes, haciéndose absolutamente monótona.

Louis también le alcanzó la cara varias veces a Carnera en el primer asalto, con ambos puños, y el gigante italiano no mordió el polvo.

No negarán ustedes que la comparación es efectiva. Yo ensancho un tanto el tórax, a la manera de los Chantrelleas, no solo en la expresión de desconcierto que empieza a dibujarse en las caras de mis contertulianos, y me dispongo a efectuar la segunda comparación.

Es ésta, entre las formas en que Baer y Louis derrotaron a otro adversario común, King Levinsky. Y conste, antes de seguir adelante con este puchero, que tanto Carnera como Levinsky habían pasado ya por las manazas de Baer y de otros rompe-huesos, antes de ir a parar a las de Louis; no se podría considerar, pues, como los boxeadores que fueron en sus buenos tiempos.

Levinsky. Fué en una "exhibición" en la que se enfrentaron Max y el "King" la última vez. ¿Qué ocurre? Pues que el expescadero se envalentona con su hombre y le larga un descocado aletazo a las nádas con el brazo con que solía arrancarle las agallas a los salmones y las truchas en su mocedad, cosa que, como era lógico, pone de muy mal humor a Max. Entonces éste arranca para adelante con los arietes al viento, y mientras un "ringsider" se agacha para recoger una colilla de tabaco, se acaba la "melée." Dos o tres zopapitos bien plantados, un ligero pataleo de Levinsky, y un "referee" que cuenta diez.

Es verdad que también Louis derribó a Levinsky con su primer buen golpe a la mandíbula, pero el pescadero se levantó pronto, y cuando el "referee" resolvió suspender las hostilidades, hallándose el King sentado sobre la cuerda inferior del "ring," éste no estaba inutilizado por los golpes de su antagonista sino por... amor propio. Mejor dicho, miedo.

Yo creo a Perroni el mejor adversario que ha tenido Louis hasta ahora. Patsy es joven, tiene experiencia, es fuerte y, aunque de brazos cortos, larga unos derechos que imponen respeto. Y a este "heavy" que, con todo y ser bueno, no pasa de ser un gladiador de segunda o tercera fila, Louis no pudo ponerle fuera de combate. Como tampoco pudo desahuchar a Nattie Brown en sus diez asaltos.

Un solo golpe de Baer a la mandíbula de Max Schmeling convirtió en abrupta victoria suya lo que iba a ser segura derrota por puntos. Y ustedes saben que Schmeling no es ningún Levinsky, Brown o Carnera.

Cuando faltaban ocho segundos para acabarse la pelea de diez asaltos entre Baer y Ernie Schaaf en Chicago, una trompada del californiano dejó dormido al pobre Ernie por espacio de dos horas.

Frankie Campbell murió como consecuencia de una paliza de Baer.

Sólo un "heavy" pudo resistirle al de California sus mejores golpes sin tambalearse, y ese hombre fue Paulino Uzcudun. Pero esto no requiere explicación alguna.

Y acabo siempre mis discursos testudinosos más o menos en esta forma: —Bueno, caballeros, repito que no niego que Louis sea un tremendo "hitter": lo que tengo en cuenta es que la pegada de Baer es más fulminante, de resultados más inmediatos. Y no dejo de reconocer tampoco que mientras Baer da un golpe, Louis da dos. Dicho lo cual salgo tan campante por esos interminables Broadways.

**Fué Antonio Santos el que trató de suicidarse en el río Hudson el viernes**

El señor Manuel S. Nieves, hermano de la señora Soledad N. de Santos, la cual está domiciliada en el número 523 al Oeste de la calle 143, nos informa que el pariente policiaco que se refiere al caso de un hispano que trató de suicidarse, echándose al río Hudson el viernes último y el cual fué publicado en la última edición de este diario es erróneo en cuanto a que no fué la señora Soledad Santos la que se lanzó al mencionado río, sino el esposo de ésta, señor Antonio Santos, de cuarenta años de edad y domiciliado en el mismo sitio.

También nos informó el señor Nieves que Santos se encuentra perfectamente bien y que se halla en su residencia.

**Se confía en que los pescadores cubanos estén salvos**

HABANA, septiembre 8. (UP).—A pesar de toda la inquietud de las familias de unos 200 pescadores cubanos que formaban parte de las tripulaciones de 18 embarcaciones de pesca que se hallaban en el mar durante el huracán del lunes pasado, las autoridades navales dicen hoy que esperan su regreso.

**El profesor francés Marion condecorado en Santo Domingo**

SANTO DOMINGO, República Dominicana, septiembre 7. (AP).—El sabio francés, profesor Marion, huésped de honor de la república, fué honrado ayer por el presidente Trujillo con la condecoración de Gran Oficial de la Orden Nacional de Juan Pablo Duarte.

**GUÍA DEL LECTOR**

HOY  
Junta de la Sociedad Natuista Hispana, 3.30 p. m.  
Asamblea del Centro Caridad, 8 p. m.

# UNA AMENAZA PARA EL CAMPEONATO NACIONAL



Freddie entra a Yale el mes entrante, y ya tiene sus ojos puestos en el título intercolegial.

Campeón intercolegial del Este, que será uno de los más jóvenes y a la vez más temibles candidatos al campeonato nacional "amateur" de Golf en Cleveland, donde empieza a jugarse hoy.

"Voy a demostrarle a Yale que soy un auténtico campeón..."

El alto tejano hizo su preparatoria en la Hill School, donde sólo perdió un juego en dos años, y eso a manos de un veterano de la Universidad de Pennsylvania.

Resultados del fútbol superregional español

MADRID, septiembre 8. (AP).—Las competencias superregionales de fútbol tuvieron hoy los siguientes resultados: (Galicia-Asturias): Celta-Stadium Avilés, 6-2; Deportivo-Sporting Gijón, 2-1; Oviedo-Unión-Sporting, 6-0. (Central): Madrid-Zaragoza, 1-0; Racing-A. C.T. Madrid, 3-0; Valladolid-Nacional, 4-2. (Vasco): Unión-Donostia, 3-1; Arenas-Osasuna, 1-1. (Cataluña): Barcelona-Gerona, 5-2; Badalona-Sabadell, 1-1; Júpiter-Español, 3-2. (Levantino): Hércules-Murcia, 1-1; Valencia-Gimnástico, 4-1; Levante-Eliche, 11-0. (Andaluz): Sevilla-Malacitano, 6-1; Jerez-Betis, 2-1; Recreativo-Mirandilla, 3-2.

**El Puerto Rico venció ayer a los Workers 2-0**

El Puerto Rico F. C. se amarró ayer al cinco un nuevo triunfo cabelludo al derrotar en el Crotona Park, por 2-0, a los Bronx Workers en su anunciado encuentro de exhibición, que fué muy movido e interesante. Los goles horruca fueron obra de Enrique y Correa, habiéndose distinguido mucho Rafael Quiñones.

**Hoy llega en el vapor "Antofagasta" el equipo chileno de equitación**

El equipo chileno de equitación que viene en representación de su país a participar en el concurso hípico internacional de Madison Square Garden del 6 al 12 de noviembre, es esperado en Nueva York en la mañana de hoy en el vapor "Antofagasta".

**Español sentenciado por la posesión de armas**

OVIEDO, España, septiembre 8. (UP).—Celebrábase ayer el juicio contra José Alvarez, por poseer armas de fuego. El arma de que se trataba era un revólver moho-so y en apariencia inofensivo. Los peritos armeros declararon que el arma estaba inservible y no podía dispararse y entonces el abogado defensor corroboró el aserto y se ofreció de blanco. El fiscal tomó el revólver, lo apuntó al letrado y le dijo: "No le quite la vida porque es usted un hombre honrado y tiene muchos hijos." Entonces dirigió el arma a una esquina de la sala y apretó el gatillo. A pesar del mal aspecto de la pieza, salió el tiro con un ruido atronador, admirando a cuantos ocupaban el local.

En vista de ello el juez condenó a Alvarez a tres años de presidio.

**Pombo aterrizó ayer en el aeropuerto de Ilopango, San Salvador**

SAN SALVADOR, septiembre 8. (UP).—Juan Ignacio Pombo, joven aviador español, reanudó su vuelo en etapas fáciles de España a Méjico hoy, volando de San José de Costa Rica a San Salvador.

Después de describir varios circuitos sobre la capital, Pombo aterrizó su avión en el aeropuerto de Ilopango, en donde una gran muchedumbre lo esperaba.

**Merino Rosales, nuevo director de Policía**

SAN SALVADOR, septiembre 8. (AP).—Fué nombrado ayer Director general de Policía el coronel Juan F. Merino Rosales, joven militar graduado en la Escuela Politécnica de El Salvador, quien ha ocupado importantes puestos públicos, tales como el de director de la Escuela Militar, jefe de varios regimientos, y otros.

Los funerales del coronel Linarez, ex Director de la Policía, fueron muy concurridos.

# "Tommy" Tomlinson elevó ayer en pos de nuevos records aéreos

"Tommy" Tomlinson, detentador de ocho records aéreos internacionales y nueve norteamericanos, salió de Newark Airport a las 9.10 A. M. de ayer en busca de nuevos records para las áreas comprendidas entre Nueva York y Kansas City.

Tomlinson volará "ciego", guiado solamente por sus instrumentos y por radio.

En el "laboratorio aéreo" del piloto, su transportador rompe-records, encontrábanse en el momento de salir Howard Morgan, ingeniero de radio de la Transcontinental and Western Air, y Mark Barron, representante de la Prensa Asociada.

**Nuevos partidos del tennis hispano**

**Los Romero, Garzón, Bonilla ganaron el sábado y ayer**

Otra serie de brillantes partidos por el campeonato metropolitano hispano de tennis se efectuó entre el sábado y el día de ayer en las pistas del Hispano Tennis Club, con los siguientes resultados:

L. Fuentes venció a R. Santos por 6-3 y 6-3. Aurelio Rueda le ganó a Manuel Falcón por 6-1 y 6-0. Jorge Romero se impuso a Max Ariza por 6-3 y 6-3. Ricardo Muñoz triunfó sobre Carlos Rojas por 6-0 y 6-0. José Martínez sobre Luis Núñez por 6-3 y 6-1. Riera se impuso a Jiménez Pombo por 7-5 y 6-0. C. Bonilla a Félix Cintrón por 6-2, 2-6 y 6-1. Antonio Deymier a F. Amy por "default". Julio Martínez a J. M. Villodas por 6-3 y 6-2. Julio Garzón M. a L. Fuentes por 6-0 y 6-3. M. Romero a A. Rueda por 6-2 y 6-3. Jorge Romero a R. Muñoz por 6-2 y 6-1.

En virtud de estas victorias se encuentran ya en los cuartos de final Garzón M., M. Romero y R. Muñoz.

La sorpresa del sábado fué el triunfo de Bonilla sobre Cintrón, pues generalmente se esperaba la victoria de éste. Después de su victoria sobre Santos, se esperaba que Fuentes sometiera a dura prueba a Garzón, pero el joven mejicano no jugó en su mejor forma y perdió con inesperada rapidez. Rueda y Romero tuvieron un emocionante duelo de "drives" del que emergió victoriosa la consistencia del segundo. Jorge Romero alcanzó excelente victoria sobre Muñoz, que es un jugador de experiencia y voluntad.

**El Alianza Perú en emocionante empate**

El Alianza Perú F. C. empató un hermoso partido amistoso ayer tarde con el Amalgamated F. C. en el Starlight Park, a tres goles, después de un primer tiempo que terminó 2-0 a favor de los peruanos.

Los peruanos se quejaron, no sin razón, de la parcialidad del árbitro, que les impuso más castigos de los justos, permitiendo a los otros empatar cuando la victoria sudamericana parecía asegurada.

Tanto Tito como Felipe dieron pruebas de estar recobrando su excelente vieja forma.

**El Gobierno chileno no pedirá facultades extraordinarias**

SANTIAGO DE CHILE, septiembre 8. (AP).—Contestando a un reporte del periódico izquierdista "La Opinión" que decía que el Gobierno tenía la intención de solicitar facultades extraordinarias el 9 de septiembre, el ministro del Interior Luis Cabrería declaró oficialmente ayer: "El reporte de 'La Opinión' es absolutamente sin fundamento. El país está completamente en calma y no hay razón para solicitar tal medida. Aprovecho la ocasión para reafirmar la declaración que hice cuando tomé a mi cargo el ministerio del Interior, es decir, que deseo un régimen de libertad dentro del orden. La actitud de 'La Opinión' es francamente repugnante y no persigue otro objetivo que el de causar alarma pública lo cual es sancionado por la ley."

**Perú aprueba \$1,900,000 para dos compañías de Estados Unidos**

LIMA, Perú, septiembre 8. (U. P.).—El Congreso aprobó hoy un proyecto de ley ejecutivo autorizando el pago de \$1,900,000 a la Electric Boat Company, y \$800,000 a la United Aircraft Corporation.

Los pagos serán hechos con fondos del superávit de este año.

**Secuestrador condenado a muerte en Cuba**

CAMAGÜEY, septiembre 8. (U. P.).—La primera sentencia de muerte dictada en Cuba contra un secuestrador fué impuesta por el tribunal de emergencia a Crisiero Morell Pérez, por el secuestro de Conrado Perdomo Estrada, hijo de un propietario de Santa Cruz.

Morell Pérez no será ejecutado hasta que el próximo gobierno constitucional confirme la sentencia.

**Inauguración del servicio telefónico con Guatemala**

SAN SALVADOR, septiembre 8. (AP).—El día 15 del corriente, aniversario de la independencia nacional, se inaugurará el servicio telefónico con la ciudad de Guatemala.

**LA PRENSA ESTÁ DE VENTA EN 1,700 QUOSIOS EN NUEVA YORK Y SUBURBIOS**

Si no está en el quiosco, donde a Ud. mejor le conviene comprarla, encárguela y dígale al vendedor de cualquier quiosco que se la podemos entregar cada día y que aceptamos que nos devuelva los periódicos que no venda.

# El Hispano derrotó al Portugués en B'klyn. ayer después de previo empate

Conquistó la copa con su victoria en Hawthorne Field por 2-1.—Se empató el sábado en Newark, 2-2.—Distinguiéronse Duncan, Brandolini, Burrough, Swan, Cecedo, Fernández y Rudy.—Magnífico equipo lusitano.

El Hispano F. C. conquistó la copa donada por el Portuguese American Club, al equipo portugués de Fall River campeón de New England, en una serie de encuentros celebrados en el Flack Field de Newark, el sábado y el decisivo en el Hawthorne Field ayer.

En el partido del sábado, los equipos quedaron empatados a dos tantos, obra de Smith y co quienes remataron con acierto matemáticos pases de Salcedo, por los rojos. El hispano tuvo oportunidad en este primer encuentro de conseguir una victoria, si en lugar de los cinco jugadores de la segunda mitad en calidad de reserva, se hubiese conservado el "ce" original.

En el partido de ayer, en Hawthorne Field, el Hispano no muy apretadamente por score de 2-1, ante un numeroso público en el que predominaba elemento portugués.

En el primer tiempo comenzó marcando los rojos, disparando el tanto Rudy y Smith al coger un buen pase de Salcedo sobre la línea de goal. El segundo tanto fué obra de los rojos por mediación de su interior izquierda, que de un buen tiro distancia batió al guardameta portugués, a pesar de su buena estatura. El primer tiempo fué de buena calidad y el dominio lo tuvo el Hispano, pero la línea de ataque de los lusitanos malogró tantos por falta de remate; de los cinco los que más sobresalieron fueron Cecedo y Fernández, este último más consecuente.

En el segundo tiempo empezó dominando el equipo local, pero deficiente actuación de los extremos y el centro medio, salvo a punto de ser un descalabro a no ser por la heroica defensa de Rudy y Brandolini. El goal triunfo se encargó Salcedo de cerle en una jugada personal.

La Dirección del encuentro tuvo a cargo del señor Antonio que lo hizo con imparcialidad, pero el ser benévolo con los lusitanos a su juicio no tenían objeción, provocó protestas en los fanáticos, que sólo venían faltas del contrario, muy entre los aficionados de cuando.

El partido preliminar fué ganado por los Flatbush Wanderers al Portuguese Progressive F. C. ésta por dos a uno, arbitrado por F. Ferro.

**La campeona de tennis de Venezuela en N. Y.**

En el vapor "Carabobo" es esperada hoy en esta ciudad la notable deportista venezolana señorita Carmen Urbaneja, campeona de tennis de su patria y jugadora de experimentados méritos internacionales. La señorita Urbaneja, que se reunirá aquí a sus familiares residentes en Washington Heights, ha estado en gira deportiva por Perú y Colombia, donde dió buenas pruebas de su excelente juego.

**LOS GIGANTES DERROTARON A LOS PIRATAS CON "SCORE" DE 3 A 1 AYER EN PITTSBURGH**

Los Yankees vencieron a los Indios en el Stadium—Boston para al cuarto puesto en la Liga Americana—derrotar a Chicago.—Dizzy Dean se anotó otro triunfo

PITTSBURGH, septiembre 8. (AP).—Carl Hubbell obtuvo su vigésima primera victoria en esta temporada, hoy, cuando los Gigantes derrotaron a los muchachos de Pittsburgh con un resultado de tres a uno en el primer juego de una serie de cuatro.

El piloto Bill Terry ayudó al mencionado lanzador conectando cuatro batazos efectivos durante dicho juego, uno de ellos un triple al que siguió un batazo similar de Jackson. Esto ocurrió en el sexto tiempo, cuando el "score" estaba empatado. Terry anotó una segunda carrera más tarde, cuando Ott conectó un toletazo que salió de globo, con un pisa-y-corre.

Con la excepción de este tiempo, el veterano Red Lucas lanzó admirablemente bien por los Bucaneros. Este permitió que los Gigantes anotaran su primera carrera por una mala tirada en el primer "inning", después de un sencillo de Joe Moore.

Un triple de F. Young, en el segundo encasillado de los Piratas, fué el que permitió que los Bucaneros anotaran su única carrera.

Mel Ott continuó su línea de juegos sin conectar "hit" alguno. Ha ido hasta ahora 22 veces al bate sin lograr un toletazo efectivo que le permita llegar fuera de peligro a la primera base. Ott fué cuatro veces al bate en el juego de hoy.

**El primer juego de St. Louis**

ST. LOUIS, septiembre 8. (AP).—Dizzy Dean sólo permitió que el Philadelphia conectara cuatro "hits" en el juego celebrado hoy y obtuvo su vigésima quinta victoria de la temporada cuando los Cardenales derrotaron a los Phillies con un resultado de once a cero.

Esto ocurrió en el primero de los dos juegos celebrados en St. Louis. Los Cardenales se han anotado siete victorias consecutivas.

Joe Medwick conectó su "hit" número 200 durante la presente

**Juego en Nueva York**

Un sencillo por Jesse Hill marcó el décimo tiempo del juego celebrado ayer en el Yankee Stadium, permitiendo que Blondy Ryan, quien se encontraba en segunda base, anotara una carrera, la cual se anotaron una victoria con "score" de tres a dos sobre los Indios de Cleveland en el primer de los dos juegos de ayer. Terry Lazzari empató el "score" en el noveno tiempo con un batazo entre esquinas.

Hasta este tiempo los Indios estuvieron en la delantera.

**Chile empezará a pagar el próximo enero**

SANTIAGO DE CHILE, septiembre 8. (AP).—La Caja de Amortización anunció hoy que el Gobierno tenía la intención de comenzar los pagos sobre la deuda extranjera en enero, de acuerdo con las condiciones aceptadas por los tenedores de bonos.

El pago de enero ascendió a \$2,000,000 de intereses y \$2,000,000 de amortización. El dinero provendrá de las entradas del bierno por las ventas de salitre y cobre.







## Industria, Banca y Comercio

### LA BARATURA DEL DINERO EMPIEZA A INFLUIR EN LA SITUACIÓN COMERCIAL, DICE EL N. C. B.

Se está haciendo general la creencia de que finalmente, la baratura del dinero está empezando a influir en la situación comercial. Se apoya no sólo en el gran número de emisiones de bonos colocados hasta la fecha y en proyecto, sino, también, en la persistente robustez de las acciones, pues el alza de estas últimas evidentemente proviene en cierto grado de la equiparación de sus rendimientos con los devengados por otras inversiones. Hasta ese punto efectivamente proviene de la baratura del dinero, dice el boletín mensual del National City Bank.

Siendo favorables las demás condiciones, este sentir tiende a facilitar la obtención de nuevos capitales y, por lo tanto, a estimular los desembolsos, pero importa no olvidar que la iniciativa es ajena a los mercados monetarios. La influencia de la baratura del dinero será leve, fuera de reducir los rendimientos de los valores de primera categoría, a menos de que se tenga confianza en la situación económica y política, haya oportunidad para trabajar lucrativamente y lanzar nuevas empresas y que estén equilibradas las relaciones entre los elementos que participan en el intercambio de productos, para que el comercio pueda proseguir. No hay razón para hacer hincapié en el factor del dinero. La mejoría básica este año se ha desarrollado en la situación mercantil y los desembolsos más liberales en la adquisición de utilidades y de valores de inversión, para los cuales se carecía de confianza hasta ahora, emanan del cansancio comercial.

Desde luego, los precios más altos de los valores de inversión y la apreciación de las cotizaciones de tierras de labranza señaladas en los estados agrícolas son alentadores en sí; mitigan el apremio de la gente, la hace "sentirse más rica" y posiblemente engrosará la capacidad adquisitiva de los mercados. Las utilidades más fuertes de las sociedades anónimas también acrecientan el poder de compra e inducen a compras más voluminosas de artículos fabriles.

#### UNA CONFERENCIA CENTRO-AMERICANA DEL CAFÉ

El gerente del banco nacional de Nicaragua, don Vicente Vita, cuya actuación al frente de esa institución es ampliamente estimada en el hermano país del norte, dirigió al Instituto Nacional de Defensa del Café, al Banco Internacional de Costa Rica y a la secretaria de Fomento y Agricultura, una comunicación mediante la cual propone la celebración en Managua, Nicaragua, de una Conferencia Centroamericana del Café, informa "La Tribuna" de San José, C. R.

En ella sólo tomarán parte las repúblicas de El Salvador, Guatemala, Nicaragua y Costa Rica por ser las únicas que producen café en gran escala.

El señor Vita expresa en su nota que la Conferencia Centroamericana del Café tiene por objeto estudiar la manera de brindar apoyo a la política del Brasil encaminada a valorizar en los mercados mundiales el precio del café, con mutuo beneficio para los países participantes, desde luego.

Manifiesta además el señor Vita que requiere contestación urgente a su nota, con el propósito de girar las invitaciones oficiales.

### LUIS MUÑOZ MARÍN LLEGÓ A PUERTO RICO A BORDO DEL VAPOR "COAMO"; UN INFORME

(Continuación de la segunda página)

do. Inmediatamente fué conducido al hospital municipal, quedando recluso debido al estado grave en que se encontraba.

Sometido el caso al fiscal de distrito, éste interrogó a los testigos Felipe Quiñones, Julio Pérez, René Álvarez y al niño Alberto Álvarez, de ocho años de edad. Este último manifestó que había visto correr a Salvador Sabad por la calle Aguila momentos después de ocurrir el suceso. Inmediatamente el fiscal ordenó el arresto de Sabad, habiéndosele después puesto en libertad por no estar conectado con el caso.

El fiscal interroga a Irizarry.

Después de haber interrogado a los distintos testigos el fiscal de distrito se trasladó al hospital municipal tomándole declaración al herido. Irizarry declaró que él no había tenido disgustos con ninguna persona y que no tenía enemigos. A preguntas del ministerio público manifestó que no sabe por quién fué herido y que no oyó detonación alguna.

Después de practicada la investigación, las autoridades han llegado a la conclusión de que el proyectil que hirió a Julio Irizarry, fué una bala perdida, disparada a distancia. El fiscal ha ordenado que se continúe la investigación.

SANGRIENTO SUCESO

PONCE, P. R.—A consecuencia de un navajazo que le asestó en el rostro Cesáreo Martínez Suau, hecho que ocurrió en la calle Estrella, de esta ciudad, el día 25 de agosto, falleció en el

a los países mencionados a fin de que envíen sus delegaciones a la referida Conferencia. Los gastos locales que demande la Conferencia correrán a cargo del Banco Nacional de Nicaragua, ya que su interés es el de que los delegados de El Salvador, Guatemala, Nicaragua y Costa Rica traten de encontrar la fórmula conveniente a sus intereses para presionar esa ayuda a la política brasileña.

Como puede verse el asunto reviste trascendental importancia para los países centroamericanos productores de café, y en nuestro país la iniciativa del señor Vita será objeto, sin lugar a duda, de muy interesantes comentarios.

#### HONDURAS DENUNCIA EL TRATADO COMERCIAL CON NICARAGUA

TEGUCIGALPA.—Después de largos estudios, el poder ejecutivo ha acordado denunciar el tratado comercial con Nicaragua, que vencia el año 1937. Grandes partidas de ganado y de productos nicaragüenses habían ingresado últimamente a este país libre de impuestos, y esto perjudicó a los ganaderos e industriales. Se estudia la forma de suscribir un tratado más en armonía con los intereses de ambos países.

#### EXPLORACIONES PETROLERAS EN NICARAGUA

MANAGUA.—El Gobierno nacional ha celebrado un contrato petrolero por tres años con el nicaragüense Miguel Escoto, quien se compromete a gastar 25 mil dólares en reconocimientos geológicos y darle al gobierno entre 7 y 10 por ciento del petróleo descubierto desde el principio de su extracción. Además, el contrato estipula que la concesión no podrá transferirse a ningún gobierno extranjero ni tampoco podrá un gobierno extranjero asociarse en forma alguna con la sociedad explotadora.

#### SOCIEDADES HISPANAS

(Continuación de la séptima página)

mo que están planeando unas conferencias y lecturas instructivas, para el mes de octubre.

Hoy a las 8:30 en su local habrá junta de la directiva y comité en general, para la cual se citó a los socios.

#### EL CLUB OBRERO CHILENO OBSEQUIO AL CHILEANO S. C.

La velada bailable del sábado la dedicó el Club Obrero a festejar a la directiva del Chileano Social & S. C. como acto de solidaridad chilena y asistió la directiva homajada y bastantes miembros de ambos.

El presidente del Chileano, señor Carlos Alarcón, en breves y oportunas palabras expuso la conveniencia de la unión de la colonia chilena, y contestaron los representantes del Club Obrero elogiando la idea los señores César González y Estanislao Infante. También habló la presidenta del comité de damas, señora A. de Valdez. Las horas fueron muy gratas para todos los concurrentes.

El próximo miércoles en la noche celebrará junta general el Club Obrero, habiendo convocado a los socios.

#### Funerales del coronel don Francisco Linares

SAN SALVADOR, septiembre 8 (AP).—Se llevaron a cabo los funerales del coronel Francisco Linares, director general de policía, fallecido ayer a la edad de 55 años de una septicemia ocasionada por diabetes. Linares había sido gobernador, jefe de varios regimientos, y un comandante de valor e intachable conducta. Toda la policía de la república guardó luto.

#### ANUNCIESE EN "LA PRENSA"

Los precios más bajos en los lujosos vapores Santa Rosa, Santa Paula y Santa Elena. Todas las camarotes con baño privado.

Colombia ..... \$120.00 \$50.00  
Panamá ..... 125.00 50.00  
Centro América ..... 175.00 65.00

Excelente y económico servicio en los vapores de clase "Cabin" para Panamá y Sud América, a precios muy reducidos.

10 HANOVER SQUARE, N. Y.  
BEEKMAN 3-9200  
ARTURO GUTIERREZ

Los precios más bajos en los lujosos vapores Santa Rosa, Santa Paula y Santa Elena. Todas las camarotes con baño privado.

Colombia ..... \$120.00 \$50.00  
Panamá ..... 125.00 50.00  
Centro América ..... 175.00 65.00

Excelente y económico servicio en los vapores de clase "Cabin" para Panamá y Sud América, a precios muy reducidos.

10 HANOVER SQUARE, N. Y.  
BEEKMAN 3-9200  
ARTURO GUTIERREZ

Los precios más bajos en los lujosos vapores Santa Rosa, Santa Paula y Santa Elena. Todas las camarotes con baño privado.

Colombia ..... \$120.00 \$50.00  
Panamá ..... 125.00 50.00  
Centro América ..... 175.00 65.00

Excelente y económico servicio en los vapores de clase "Cabin" para Panamá y Sud América, a precios muy reducidos.

10 HANOVER SQUARE, N. Y.  
BEEKMAN 3-9200  
ARTURO GUTIERREZ

Los precios más bajos en los lujosos vapores Santa Rosa, Santa Paula y Santa Elena. Todas las camarotes con baño privado.

Colombia ..... \$120.00 \$50.00  
Panamá ..... 125.00 50.00  
Centro América ..... 175.00 65.00

Excelente y económico servicio en los vapores de clase "Cabin" para Panamá y Sud América, a precios muy reducidos.

10 HANOVER SQUARE, N. Y.  
BEEKMAN 3-9200  
ARTURO GUTIERREZ

## Long reanuda su campaña contra el Pdte. Roosevelt

### La Legislatura de Louisiana aprobará hoy treinta nuevos proyectos de ley

BATON ROUGE, La., septiembre 8 (AP).—Un comité de la cámara de representantes de este estado informó favorablemente, entre otros proyectos de ley, aquel que fuera redactado por el senador Huey P. Long con el fin de declarar sin efecto aquellas leyes federales que son "inconstitucionales." Esta medida, después de haber sido favorablemente informada está próxima a ser aprobada en definitiva por la legislatura de este estado.

El proyecto, que no es otra cosa sino una medida que va a poner al presidente Roosevelt en una situación embarazosa, fué calificada por el senador Long como una defensa de los derechos que incumben a los estados de la Unión. Fué aprobada por el Comité de Medios y Arbitrios de la cámara baja en cuatro minutos exactamente. Este fué atacado fuertemente por solo uno de los miembros de dicha comisión, el delegado Jack Williamson, de la parroquia de Calcasieu, uno de los directores de la FERA en el estado, quien dijo que el senador Long estaba tratando de que Louisiana recibiera menos dinero del gobierno federal.

Alrededor de treinta proyectos más, entre ellos uno para abolir una corte de distrito, otro para que se entregue al gobierno de la ciudad de Nueva Orleans dinero recaudado en las municipalidades por concepto de impuestos a fin de que ésta pueda cubrir sus gastos y un aumento en el gravamen sobre bebidas alcohólicas, fueron aprobados rápidamente por el mencionado comité.

El proyecto de ley sobre los "derechos del estado" contiene una cláusula punitiva que haga uso de cualquier poder que no esté especificado en la Constitución de Estados Unidos. El castigo es de doce meses de prisión y una multa de cien a mil dólares.

El proyecto no dice si es la Corte Suprema del estado o la de Estados Unidos la que tiene, que decidir sobre la inconstitucionalidad de los poderes ejercitados por dichos funcionarios.

Los proyectos presentados con relación a los impuestos de Nueva Orleans tienen como fin el liberar un tanto más ciertas restricciones impuestas sobre la ciudad por leyes que fueron aprobadas en la sesión especial del pasado mes de julio antes de que una mayoría del concejo municipal se aliara políticamente con el senador Long.

El comité informó favorablemente todos los proyectos presentados por Long y ocho medidas más en una hora cinco minutos.

Dichos proyectos serán aprobados mañana.

## VAPORES

### Servicio Rápido A España

Por el Lujoso Gigantesco Trasatlántico de la LINEA ITALIANA VIA GIBRALTAR

Vapor C. DI SAVOIA, Sept. 10, Oct. 5  
" CONTE GRANDE, Sept. 14  
" REX, Sept. 24, Oct. 19  
" ROMA, Oct. 25, Dic. 7

VIA LISBOA  
Vapor CONTE GRANDE, Sept. 14  
" ROMA, Oct. 25, Dic. 7

Diríjase al Agente autorizado

Valentín Aguirre  
82 BANK ST. NEW YORK  
Teléfono CHelsea 5-2705 y 2706.

### GRACE LINE La Flota Santa

Salidas semanales para SUD AMERICA  
Salidas quincenales para COLOMBIA - CENTRO AMERICA - MEXICO Y CALIFORNIA

Los precios más bajos en los lujosos vapores Santa Rosa, Santa Paula y Santa Elena. Todas las camarotes con baño privado.

Colombia ..... \$120.00 \$50.00  
Panamá ..... 125.00 50.00  
Centro América ..... 175.00 65.00

Excelente y económico servicio en los vapores de clase "Cabin" para Panamá y Sud América, a precios muy reducidos.

10 HANOVER SQUARE, N. Y.  
BEEKMAN 3-9200  
ARTURO GUTIERREZ

Los precios más bajos en los lujosos vapores Santa Rosa, Santa Paula y Santa Elena. Todas las camarotes con baño privado.

Colombia ..... \$120.00 \$50.00  
Panamá ..... 125.00 50.00  
Centro América ..... 175.00 65.00

Excelente y económico servicio en los vapores de clase "Cabin" para Panamá y Sud América, a precios muy reducidos.

10 HANOVER SQUARE, N. Y.  
BEEKMAN 3-9200  
ARTURO GUTIERREZ

## RUMÓRASE QUE MACHADO VENDRÁ A ESTADOS UNIDOS ANTES DEL PRÓXIMO 20 DE SEPTIEMBRE

SAN JUAN, P. R.—El general Gerardo Machado, ex presidente de Cuba, estará de regreso en Estados Unidos antes del día 20 del presente mes de septiembre, según se rumora, y por lo tanto una delicada situación diplomática surgirá para la embajada cubana en Washington. Así lo manifestó el licenciado J. V. Morgan, prominente abogado de la capital nacional que se encuentra de vacaciones en San Juan.

El licenciado Morgan huésped de los esposos Mahlon Ashford, secretario Ejecutivo, estuvo en dos ocasiones anteriores en Puerto Rico. La primera vez junto con el actual juez Robert A. Cooper, cuando vinieron contratados por el Banco Federal Agrícola a asuntos relacionados con los cafeteros de Puerto Rico. Le gustó tanto el país al señor Morgan que en la segunda ocasión volvió con toda su familia, y ahora, en lugar de acompañarla a una playa de verano norteamericana, se vino a Puerto Rico.

Sus palabras

"Si los americanos conocieran a Puerto Rico," dijo, "no visitarían ningún otro país."

Continuó, volviendo al caso de Machado: "En la primavera de 1934 el Gobierno de Cuba hizo una solicitud al Gobierno de los Estados Unidos para el arresto del general Machado, quien entonces se encontraba en Nueva York. El Gobierno de Cuba solicitaba que Machado fuera extraditado a la Habana para que respondiera de ciertos delitos que se le imputaban."

"Tan pronto el exilado expresidente se enteró de los trámites comenzó a ocultarse y abandonó secretamente los Estados Unidos. Desde entonces ha estado viajando por el extranjero. Los cargos en su contra, sin embargo, no han prescrito."

Machado desea ahora regresar a los Estados Unidos, y hace unos días su abogado, Francis A. O'Neill, radió un informe, que fué referido al señor J. V. Morgan, prominente abogado de Washington, que representa al Gobierno de Cuba. El informe establecía que el día 27 de agosto O'Neill comparecería ante Garrett W. Cotter, Comisionado de los Estados Unidos para el Distrito Sur de Nueva York, a solicitar que la orden de arresto contra Machado fuera anulada.

O'Neill y Morgan comparecieron ante el comisionado Cotter, y el señor Morgan manifestó que estaba a punto de embarcarse camino de Puerto Rico. El Comisionado — por encima de las objeciones de O'Neill — suspendió la vista de la moción de anulación hasta el día 20 de septiembre. O'Neill dijo que para esa fecha Machado regresaría a Nueva York.

El procedimiento a seguir por la Embajada de Cuba, considera el señor Morgan que dependerá de las órdenes que reciba de la Habana. Si se descubriese el paradero de Machado en Nueva York, lo más probable es que sea arrestado por un marshal de los Estados Unidos y llevado ante el

Comisionado Cotter. En cuanto a si se le admitirá fianza es problemático. Generalmente, a una persona que es arrestada por asuntos de extradición no se le admite fianza.

El señor Morgan, que dice ha pasado unas espléndidas vacaciones en Puerto Rico, se propone regresar a los Estados Unidos.

### Barcos contrabandistas son detenidos en las afueras de New Jersey

Del cuartel general de guardacostas se han recibido informes en el sentido de que el barco tanque inglés "Popocatepetl" fué detenido ayer en las afueras del cabo May en New Jersey por uno de los guardacostas que vigilan las aguas americanas para que no pasen contrabandos. En dicho vapor fué encontrado un cargamento de bebidas. También fueron detenidas tres embarcaciones "de contacto" al mismo tiempo.

Los mencionados barcos, así como también catorce miembros de la tripulación, fueron puestos bajo la custodia de las autoridades en Cape May.

Esto ocurrió en las primeras horas de la madrugada. Actuó como director de las operaciones el comandante R. L. Burke, de la División de Guardacostas de Nueva York. El teniente Burke manifestó que no había tenido contratiempo alguno al capturar los supuestos barcos contrabandistas.

## El nazismo celebra el renacimiento de su poderío militar

### El séptimo aniversario del partido será celebrado con gran esplendor marcial

NUREMBERG, Alemania, septiembre 8 (AP).—El renacimiento de Alemania como potencia militar será celebrado como obra del nazismo durante la séptima convención anual del partido que tendrá lugar aquí desde el próximo martes hasta el sábado.

Varios agregados militares extranjeros, a excepción de los franceses, aceptaron las invitaciones para asistir a los festejos militares que se celebrarán con motivo de la convención.

Los agregados esperan con gran interés ver si Alemania revelará nuevos secretos de armamentos, inclusive el equipo de motocicletas que comprende tres divisiones de ametralladoras.

Se dice que estas divisiones gozan de grandes facilidades para el ataque.

Unos 16,000 hombres de infantería, caballería, artillería, ingenieros, carros blindados, divisiones navales y aéreas, serán traídos aquí de 18 guarniciones para demostrar lo que se ha anunciado como "la nueva libertad militar de Alemania."

El último día de celebración Hitler pronunciará una alocución a las tropas.

## NOTAS DEL PUERTO

### VAPORES QUE LLEGAN

Lunes, 9 de septiembre.  
AMERICAN MERCHANT, de Londres y el Havre, agosto 30 y 31, al muelle 53, río Norte, a las 8:30 a. m.  
AMERICAN SHIPPER, de Liverpool y Belfast, agosto 30 y 31, al muelle 52, río Norte, por la mañana.  
CARABOBO, de La Guaira y San Juan, septiembre 2 y 4, muelle 10, N. Y. Docks, Brooklyn, a las 8:30 a. m.  
COAMO, de Santo Domingo y San Juan, septiembre 3 y 5, al muelle 27, río Norte, a las 8:30 a. m.  
COTICA, de Maracaibo, agosto 31, al muelle 12, N. Y. Docks, Brooklyn, a las 8 a. m.  
EUROPA, de Bremen, Southampton y Cherburgo, septiembre 3 y 4, al muelle 86, río Norte, por la mañana.  
HAITI, de Cristóbal, septiembre 1, al muelle 20, río Este, a las 8 a. m.  
LUNA, de Puerto Cabello, agosto 31, al muelle 12, N. Y. Docks, Brooklyn, a las 8 a. m.  
PENNSLAND, de Ambres y Southampton, agosto 30 y 31, al muelle 3, Hoboken, a las 9 a. m.  
SAN JACINTO, de San Juan, septiembre 4, al muelle 16, río Este, a las 8:30 a. m.

### VAPORES QUE SALEN

Martes, 10 de septiembre.  
BYRON, para Lisboa, del final de la calle 45, Brooklyn, a las 11:59 p. m.  
CONTE DI SAVOIA, para el muelle 60, río Norte, a las 11:59 p. m.  
EUROPA, para Cherburgo, Hamburgo y Bremen, del muelle 11, N. Y. Docks, Brooklyn, a las 11:59 p. m.  
SAVEMAR, para Bilbao, Málaga, Valencia y Génova, de la calle Columbia, Brooklyn, a las 11:59 p. m.  
NEVADA, para Cristóbal, 6 Bush Terminal, por la mañana.  
CARABOBO, para San Juan, Puerto Cabello, Araya, San Juan y Bremen, del muelle 11, N. Y. Docks, Brooklyn, a las 11:59 p. m.  
MANHATTAN, para Filadelfia, New York y Hamburgo, del muelle 11, N. Y. Docks, Brooklyn, a las 11:59 p. m.  
NEW YORK, para Cherburgo, Hampton y Hamburgo, del río Norte, a las 11:59 p. m.

### PUERTO DE NEW YORK

LLEGADOS  
TELAR, en el Newark Seaboard Terminal, con cargamento de madera.  
LOSMAR, en el Newark Seaboard Terminal, con cargamento de madera.  
GENERAL SHERMAN, en el Newark Seaboard Terminal, con cargamento de madera.  
CALMAR, en el Newark Seaboard Terminal, con cargamento de madera.  
SAN RAFAEL, en el Newark Seaboard Terminal, con cargamento de madera.  
DON PECO, en el Newark Seaboard Terminal, con cargamento de madera.  
LEONOR, en el Newark Seaboard Terminal, con cargamento de madera.  
CAROLYN, en el Newark Seaboard Terminal, con cargamento de madera.  
TOMONA, en el Newark Seaboard Terminal, con cargamento de madera.  
PAMONA, en el Newark Seaboard Terminal, con cargamento de madera.  
ALASKAN, en el Newark Seaboard Terminal, con cargamento de madera.  
YUCATAN, en el Newark Seaboard Terminal, con cargamento de madera.  
TOLOA, en el Newark Seaboard Terminal, con cargamento de madera.  
CONTE GRANDE, en el Newark Seaboard Terminal, con cargamento de madera.  
CYPRUS, en el Newark Seaboard Terminal, con cargamento de madera.  
LAFAYETTE, en el Newark Seaboard Terminal, con cargamento de madera.  
MUSA, en el Newark Seaboard Terminal, con cargamento de madera.  
PAN AMERICA, en el Newark Seaboard Terminal, con cargamento de madera.

### Más de 20,000 Trabajadores en huelga

En existencia. — Para hacer jóvenes, de lana, estambres, hilos, trajes de hilo y abrigos, etc., para uso doméstico y comercial. Precios de venta. Desde \$4.50 en adelante. 394 Broadway, New York.

Todos se saben la letra... Satisfacen



Colmo de alegría son, en boca de todos cabe; "Satisfacen" al que los fuma, y el que fuma bien lo sabe.